

**Zeitschrift:** Bulletin de l'Association suisse des électriciens  
**Herausgeber:** Association suisse des électriciens  
**Band:** 48 (1957)  
  
**Register:** Table des matières 1957

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN

DE L'ASSOCIATION SUISSE DES ELECTRICIENS

ORGANE COMMUN

DE L'ASSOCIATION SUISSE DES ELECTRICIENS (ASE) ET  
DE L'UNION DES CENTRALES SUISSES D'ELECTRICITE (UCS)

48<sup>e</sup> ANNEE

1957

ZURICH

ASSOCIATION SUISSE DES ELECTRICIENS

1957

# TABLE DES MATIÈRES

## A. Liste des auteurs d'articles principaux

### B. Table des matières

- |                                                 |                                                                                          |                                                                            |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>I. Mathématiques, physique</b>               | 6° Divers                                                                                | 2° Tarifs, décompte                                                        |
| <b>II. Métrologie</b>                           | 7° Propagande                                                                            | 3° Divers                                                                  |
| <b>III. Technologie et essai des matériaux</b>  | <b>VII. Télécommunications et haute fréquence</b>                                        | 4° Rapports de gestion<br>a) Entreprises électriques<br>b) Autres rapports |
| <b>IV. Production et transformation</b>         | 1° Généralités, théorie                                                                  | 5° Importation et exportation d'énergie électrique                         |
| 1° Usines électriques                           | a) Théorie de l'information et du système                                                | 6° Jurisprudence, lois                                                     |
| a) Généralités, théorie                         | b) Cybernétique, réglage                                                                 | a) Electricité                                                             |
| b) Descriptions d'usines électriques, projets   | c) Transformateurs d'information, technique des calculs                                  | b) Divers                                                                  |
| c) Communications                               | 2° Propagation d'ondes, antennes, transmission                                           | <b>IX. Expositions</b>                                                     |
| d) Divers                                       | 3° Eléments constitutifs de la technique des télécommunications et de la haute fréquence | 1° En Suisse                                                               |
| 2° Machines et transformateurs                  | a) Tubes électroniques, optique électronique                                             | 2° A l'étranger et internationales                                         |
| 3° Redresseurs et convertisseurs                | b) Semi-conducteurs                                                                      | <b>X. Divers</b>                                                           |
| 4° Réglage                                      | c) Eléments de couplage et autres                                                        | 1° Documentation                                                           |
| 5° Energie nucléaire                            | 4° Appareils, montages                                                                   | a) Comptes rendus d'ouvrages reçus                                         |
| <b>V. Distribution</b>                          | a) Généralités                                                                           | b) Calendriers, périodiques                                                |
| 1° Installations et appareils de couplage       | b) Montages à tubes électroniques                                                        | c) Catalogues et prospectus                                                |
| 2° Lignes, transmission d'énergie               | c) Montages à semi-conducteurs                                                           | d) Divers                                                                  |
| 3° Condensateurs                                | 5° Métrologie                                                                            | 2° Articles nécrologiques                                                  |
| 4° Protection, perturbations, accidents, divers | 6° Acoustique                                                                            | 3° Administrations, firmes, etc.                                           |
| <b>VI. Consommation</b>                         | 7° Télégraphie, téléphonie                                                               | 4° Personnel                                                               |
| 1° Généralités, statistiques                    | 8° Télédiffusion, radiodiffusion, télévision                                             | 5° Historique                                                              |
| 2° Eclairage                                    | 9° Autres applications radiotechniques                                                   | 6° Distinctions, concours, fondations                                      |
| a) Sources de lumière                           | a) Communications par fil                                                                | 7° Associations, commissions, congrès                                      |
| b) Installations                                | b) Communications sans fil                                                               | a) Suisse                                                                  |
| c) Divers                                       | c) Radar, goniométrie                                                                    | b) Etranger, organisations internationales                                 |
| 3° Applications thermiques et frigorifiques     | 10° Divers                                                                               | 8° Ecoles, conférences, cours                                              |
| a) Généralités                                  | <b>VIII. Economie et jurisprudence</b>                                                   | 9° Visites et voyages d'études                                             |
| b) Cuisine, ménage                              | 1° Statistique, économie de l'énergie                                                    | 10° Lettres à la rédaction                                                 |
| c) Industrie                                    | a) Suisse                                                                                | 11° Questions professionnelles, offres de places                           |
| 4° Traction                                     | b) Etranger et international                                                             | 12° Normes étrangères                                                      |
| a) Rail                                         |                                                                                          | 13° Propagande                                                             |
| b) Route                                        |                                                                                          |                                                                            |
| c) Navigation                                   |                                                                                          |                                                                            |
| 5° Applications chimiques et médicales          |                                                                                          |                                                                            |

## C. Communications des organes des Associations

- |                                                           |                                                  |                                 |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------|
| <b>I. Marque de qualité</b>                               | <b>IV. Procès-verbaux d'essai</b>                | <b>VII. ASE</b>                 |
| 1° Attributions                                           | 1° Epreuves                                      | 1° Nécrologie                   |
| 2° Retraits                                               | 2° Retraits                                      | 2° Assemblée générale           |
| 3° Modifications                                          | <b>V. Prescriptions, Règles, Recommandations</b> | 3° Séances, Commissions         |
| 4° Communications                                         | 1° Prescriptions et normes                       | 4° Manifestations               |
| <b>I A. Signe distinctif de sécurité</b>                  | 2° Règles et Recommandations                     | 5° Communications               |
| <b>II. Estampille d'essai pour lampes à incandescence</b> | <b>VI. ASE et UCS</b>                            | 6° Publications, tirages à part |
| 1° Attributions                                           | 1° Assemblées annuelles                          | <b>VIII. UCS</b>                |
| 2° Retraits                                               | 2° Séances, Commissions                          | 1° Assemblée générale           |
| <b>III. Signe «antiparasites»</b>                         | 3° Communications des Institutions de contrôle   | 2° Séances, Commissions         |
| 1° Attributions                                           |                                                  | 3° Manifestations               |
| 2° Retraits                                               |                                                  | 4° Communications               |
|                                                           |                                                  | 5° Publications, tirages à part |

## D. Revue des périodiques

## A. Liste des auteurs d'articles principaux

| Auteur                                                     | Page     | Auteur                                               | Page       | Auteur                                                  | Page         |
|------------------------------------------------------------|----------|------------------------------------------------------|------------|---------------------------------------------------------|--------------|
| Aeschmann, C., Olten . . .                                 | 429, 989 | Jacob, M., Hamburg . . .                             | 422        | Rollard, P. F., Genève . . .                            | 775          |
| Bauer, B., Zurich . . .                                    | 157      | Jaun, H., Zürich . . .                               | 905        | Römer, R., Fribourg . . .                               | 236          |
| Berger, K., Zürich . . .                                   | 465      | Jucker, E., Zürich . . .                             | 1017       | Rösch, W. H., Zürich . . .                              | 513          |
| Bitterli, E., Zurich . . .                                 | 697      | Kohler, K., Carlsruhe . . .                          | 629        | Saudan, R., Zurich . . .                                | 51           |
| Boiteux, M., Paris . . .                                   | 705      | Kovács, K. P., Budapest . . .                        | 631        | Schär, F., Olten . . .                                  | 16, 250, 567 |
| Boletzky, G. von, Basel . . .                              | 11       | Kroms, A., Boston . . .                              | 273, 909   | Schatz, R., Olten . . .                                 | 1169         |
| Chambovey, P., Lausanne . . .                              | 821      | Leresche, R., Olten . . .                            | 250        | Schenker, E., Bâle . . .                                | 519          |
| Charbonnier, A., Paris . . .                               | 1127     | Leserf, D., Schaffhouse . . .                        | 77         | Scherb, E., Aarau . . .                                 | 1113         |
| Cuénod, M., Genève . . .                                   | 564      | Leuch, H., Zürich . . .                              | 1066, 1121 | Schiller, H., Baden . . .                               | 483, 835     |
| Degen, A., Zollikofen . . .                                | 550      | Meichle, A., Berne . . .                             | 1031       | Schuisky, W., Västerås . . .                            | 1118         |
| Dünner, E., Zollikon . . .                                 | 501      | Meier, K., Fribourg . . .                            | 980        | Schuler, H. W., Zürich . . .                            | 555          |
| Fischer, H., Zurich . . .                                  | 417      | Metzler, E., Bern . . .                              | 283        | Schweizer, W., Birmensdorf-Zurich . . .                 | 475          |
| Frei, A., Zürich . . .                                     | 233, 488 | Meyer, E., Zürich . . .                              | 558        | Secrétariat de l'UCS, Zurich . . .                      | 51           |
| Freudiger, E., Attleboro (USA) . . .                       | 873      | Minder, P. M., Bâle . . .                            | 37         | Seiler, H., Berne . . .                                 | 293          |
| Fröhlicher, R., Zollikon . . .                             | 417      | Morel, Ch., Zurich . . .                             | 205        | Sekretariat der Engadiner Kraftwerke A.-G., Basel . . . | 973          |
| Froidevaux, J., Genève . . .                               | 869      | Moser, H., Lausanne . . .                            | 822        | Sevette, P., Genève . . .                               | 1176         |
| Gänger, B., Baden . . .                                    | 809      | Nater, J., Zurich . . .                              | 937        | Speiser, A. P., Adliswil . . .                          | 1013         |
| Ganz, E., Baden . . .                                      | 137      | Office fédéral de l'économie électrique, Berne . . . | 369, 1081  | Stiefel, E., Zürich . . .                               | 507, 665     |
| Gert, R., Brno . . .                                       | 195      | Ortlieb, I., Zürich . . .                            | 1161       | Stierlin, H., Schlieren . . .                           | 643          |
| Goldschmid, W., Baden . . .                                | 14, 1085 | Ottubay, J., Zug . . .                               | 671        | Strutt, M. J. O., Zürich . . .                          | 233, 488     |
| Heindl, H., München . . .                                  | 141      | Pflanz, W., Zürich . . .                             | 598        | Vaucher, J. P., Neuchâtel . . .                         | 648          |
| Hertig, G., Berne . . .                                    | 880      | Philippin, M., Basel . . .                           | 973        | Wälchli, O., St-Gall . . .                              | 291          |
| Hochreutner, R., Laufenbourg . . .                         | 1082     | Pittard, P., Genève . . .                            | 819        | Wanger, W., Baden . . .                                 | 458          |
| Hofstetter, H., Bâle . . .                                 | 189      | Puppikofer, H., Zürich . . .                         | 457        | Wanner, F., Zurich . . .                                | 675          |
| Homberger, E., Zurich . . .                                | 1        | Rácz, S., Budapest . . .                             | 631        | Weid, A. von der, Fribourg . . .                        | 851          |
| Hug, E., Schaffhouse . . .                                 | 77       | Rebsamen, B., Schaffhouse . . .                      | 607        | Wellauer, M., Zürich . . .                              | 813          |
| Hügi, J., Luzern . . .                                     | 843      | Renchon, R., Bruxelles . . .                         | 564        | Zeindler, A., Schaffhouse . . .                         | 77           |
| Inspectorat des installations à courant fort, Zurich . . . | 1        | Ringger, W., Basel . . .                             | 1153       | Zürcher, M., Zurich . . .                               | 841          |
| Irresberger, G., Gmunden . . .                             | 398      | Roesgen, M., Genève . . .                            | 593        |                                                         |              |

## B. Table des matières

(Les articles principaux sont mentionnés en italiques, avec le nom de l'auteur)

|                                                                                                                                                                           | Page     |                                                                                                                                                                      | Page       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>I. Mathématiques, physique</b>                                                                                                                                         |          | <b>IV. Production et transformation</b>                                                                                                                              |            |
| <i>Universalkurven für elektrische Schwingungskreise in dimensionsloser Darstellung.</i> — A. Frei und M. J. O. Strutt . . . . .                                          | 233, 488 | <b>1° Usines électriques</b>                                                                                                                                         |            |
| <i>Les réactions thermonucléaires comme nouvelle source d'énergie.</i> — A. Kroms . . . . .                                                                               | 273      | <b>a) Généralités, théorie</b>                                                                                                                                       |            |
| <i>Einführung in die Theorie der verallgemeinerten Funktionen (Distributionen) als mathematisches Werkzeug zur Behandlung linearer Regelungen.</i> — E. Stiefel . . . . . | 665      | <i>Production et consommation d'énergie électrique en Suisse pendant l'année hydrographique 1955/56.</i> — Office fédéral de l'économie électrique . . . . .         | 369        |
| <i>Graphische Methode zur Bestimmung der Übergangsfunktion aus dem Frequenzgang</i> . . . . .                                                                             | 1025     | <i>L'approvisionnement électrique de la Suisse en attendant l'ère de l'énergie atomique.</i> — C. Aeschmann . . . . .                                                | 429        |
| <i>Verzapfte Stossfugen in magnetischen Kreisen.</i> — W. Schuisky . . . . .                                                                                              | 1118     | <i>Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse pendant l'année hydrographique 1956/57.</i> — Office fédéral de l'économie électrique . . . . . | 1081       |
| <i>Der Gyrator, ein elektrisches Netzwerkelement</i> . . . . .                                                                                                            | 1126     | <b>b) Descriptions d'usines électriques, projets</b>                                                                                                                 |            |
| <i>Anwendung der Stichprobenprüfung.</i> — I. Ortlieb . . . . .                                                                                                           | 1161     | <i>Die Kraftwerke Zervreila</i> . . . . .                                                                                                                            | 40         |
| <b>II. Métrologie</b>                                                                                                                                                     |          | <i>Das erste Atomkraftwerk.</i> — A. Kroms . . . . .                                                                                                                 | 909        |
| <i>Darstellung der Stoßspannungsversuche im Deutschen Museum in München.</i> — H. Heindl . . . . .                                                                        | 141      | <i>Wasserkraftnutzung des Inn und seiner Seitenbäche.</i> — Sekretariat der Engadiner Kraftwerke A.-G. (M. Philippin) . . . . .                                      | 973        |
| <i>Ein neues Hochspannungs-Scheitelwert-Voltmeter</i> . . . . .                                                                                                           | 445      | <i>Die Kraftwerkgruppe Valle di Lei-Hinterrhein</i> — H. Leuch . . . . .                                                                                             | 1066, 1121 |
| <i>Zeitmessung mit einem elektronischen Nonius</i> . . . . .                                                                                                              | 652      | <b>c) Communications</b>                                                                                                                                             |            |
| <i>Messung sehr kleiner Induktivitäten</i> . . . . .                                                                                                                      | 652      | <i>Achèvement de la centrale de Rhodan</i> . . . . .                                                                                                                 | 166        |
| <i>Messmethoden der Stoßspannungsprüfung.</i> — B. Gänger . . . . .                                                                                                       | 809      | <i>Percement du puits blindé de l'usine de Castasegna des Forces Motrices du Bergell</i> . . . . .                                                                   | 258        |
| <i>Diskussionsbeiträge</i> . . . . .                                                                                                                                      | 816      | <i>Mise en service de l'usine génératrice de Croix et achèvement du barrage de Zeuzier de l'Electricité de la Lienne S. A.</i> . . . . .                             | 441        |
| <i>Ein neuer Pressgas-Normalkondensator von 1000 pF für Spannungen bis 30 kV.</i> — K. Meier, Fribourg . . . . .                                                          | 980      | <i>Mise en service d'un cinquième groupe générateur à l'usine de Hagneck</i> . . . . .                                                                               | 441        |
| <i>Fortschritte bei der Fehlerortung in Kabeln</i> . . . . .                                                                                                              | 1122     | <i>L'Energie Electrique du Simplon S. A.</i> . . . . .                                                                                                               | 488        |
| <i>Messgruppen in Hochspannungsnetzen.</i> — W. Ringger . . . . .                                                                                                         | 1153     | <i>Mise en service provisoire de l'adduction de la Bavona à la centrale Caveragno des Forces Motrices de la Maggia S. A.</i> . . . . .                               | 720        |
| <b>III. Technologie et essai des matériaux</b>                                                                                                                            |          | <i>Mise en service d'un groupe générateur à l'usine de Hugschwendi de la centrale de Melchsee-Frutt</i> . . . . .                                                    | 720        |
| <i>Sintermetalle in der Elektrotechnik</i> . . . . .                                                                                                                      | 45       | <i>Achèvement de l'usine génératrice de Sarneraas</i> . . . . .                                                                                                      | 720        |
| <i>Hitze- und Strahlungsschutz-Kleidung</i> . . . . .                                                                                                                     | 533      | <i>Mise en eau du barrage de la Grande Dixence</i> . . . . .                                                                                                         | 720        |
| <i>Elektrische Kontakte.</i> — E. Freudiger . . . . .                                                                                                                     | 873      |                                                                                                                                                                      |            |
| <i>Anwendung der Stichprobenprüfung.</i> — I. Ortlieb . . . . .                                                                                                           | 1161     |                                                                                                                                                                      |            |
| <i>Ein neues magnetisches Material für die Niederfrequenztechnik</i> . . . . .                                                                                            | 1180     |                                                                                                                                                                      |            |

|                                                                                             | Page |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Achèvement prochain de la centrale de Gabi de l'Energie Electrique du Simplon S. A. . . . . | 829  |
| Inauguration de l'usine du Furcil sur l'Areuse . . . . .                                    | 830  |
| Mise en service du 3 <sup>e</sup> groupe générateur de l'usine de Lavey . . . . .           | 830  |
| Transformation de la centrale I de l'usine électrique de la Ville d'Aarau . . . . .         | 891  |
| Commencement des travaux à l'usine de Hinterthal . . . . .                                  | 891  |
| Avancement des travaux au Val Bregaglia . . . . .                                           | 891  |
| Kraftwerke Linth-Limmern A.-G. . . . .                                                      | 900  |
| Inauguration de la Centrale de la Sarner Aa . . . . .                                       | 1038 |
| Le trois-millionième mètre cube de béton au barrage de la Grande Dixence . . . . .          | 1039 |
| Inauguration du barrage de Mauvoisin . . . . .                                              | 1089 |
| Achèvement du barrage de Moiry des Forces Motrices de la Gougna . . . . .                   | 1138 |

#### d) Divers

|                                                                                                                                |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Die Ausnützung der Sonnenenergie . . . . .                                                                                     | 43   |
| Gedanken zur Senkung der Ausbaukosten von Kraftwerkenanlagen . . . . .                                                         | 260  |
| Das Fernheizkraftwerk der Stadt Salzburg . . . . .                                                                             | 605  |
| Renouveau à l'Association suisse pour la protection de la nature . . . . .                                                     | 678  |
| Du nouveau au sujet de l'initiative en faveur du Parc National . . . . .                                                       | 946  |
| <i>L'évolution de l'équipement thermique de l'électricité de France et ses tendances actuelles.</i> — A. Charbonnier . . . . . | 1127 |
| «Die Erzeugung elektrischer Energie — eine nationale Schicksalsfrage» . . . . .                                                | 1136 |
| Un vote par correspondance à la Ligue suisse pour la protection de la nature . . . . .                                         | 1136 |

#### 2° Machines et transformateurs

|                                                                                                                             |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Körperschallprobleme im Elektromaschinenbau . . . . .                                                                       | 86   |
| Turbogeneratoren mit flüssigkeitsgekühlter Statorwicklung . . . . .                                                         | 149  |
| Achèvement de la centrale de Rheinau . . . . .                                                                              | 166  |
| Unterflur-Transformatorstationen . . . . .                                                                                  | 305  |
| Forderungen an Schnellparallelschaltgeräte für die Verwendung im Verbundbetrieb . . . . .                                   | 305  |
| Mise en service du poste de transformation de Chamossion (VS) . . . . .                                                     | 405  |
| <i>L'évolution des machines électriques.</i> — E. Dünner . . . . .                                                          | 501  |
| Die Schweizerischen Bundesbahnen erhalten die grössten Einphasen-Generatoren der Welt . . . . .                             | 579  |
| <i>Einsattelung der Drehmomentkurve von Synchronmotoren beim asynchronen Anlauf.</i> — K. P. Kovács und S. Rácz . . . . .   | 631  |
| Das Monotron, ein neuartiger Aufzugsantrieb . . . . .                                                                       | 641  |
| <i>Einige Betrachtungen zur Stoßspannungsfestigkeit der Transformatoren.</i> — M. Wellauer . . . . .                        | 813  |
| Diskussionsbeiträge . . . . .                                                                                               | 816  |
| <i>Cas d'un réseau urbain (postes de transformation).</i> — H. Moser . . . . .                                              | 822  |
| <i>Utilisation des modèles réduits dans l'analyse de l'isolement interne des transformateurs.</i> — J. Froidevaux . . . . . | 869  |
| <i>Eine neue Konstruktion für Kleinmotoren.</i> — H. Jaun . . . . .                                                         | 905  |
| Drehzahlregelung von Asynchronmotoren mit Sättigungsdrosselspulen . . . . .                                                 | 1123 |

#### 3° Redresseurs et convertisseurs

##### 4° Réglage

|                                                                                                              |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Le réglage de la tension d'un alternateur hydraulique de 36 000 kVA par amplificateurs magnétiques . . . . . | 25   |
| Heisswasser-Reaktor mit automatischer Regelung . . . . .                                                     | 259  |
| Magnetverstärkerregelung für ein Servosystem mit Grob- und Feingebern . . . . .                              | 260  |
| Erfahrungen mit Reaktor-Regelmechanismen . . . . .                                                           | 579  |
| Das Monotron, ein neuartiger Aufzugsantrieb . . . . .                                                        | 641  |
| <i>Übersicht über die Regelvorgänge bei Kernreaktoren.</i> — J. Ottrubay . . . . .                           | 671  |
| Drehzahlregelung von Asynchronmotoren mit Sättigungsdrosselspulen . . . . .                                  | 1123 |

#### 5° Energie nucléaire

|                                                                                            |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Die Radioaktivität der Atmosphäre . . . . .                                                | 26 |
| Unterkritischer Reaktor in einem Fass — ein Übungsgerät der Universität New York . . . . . | 88 |

|                                                                                                                                                                                                                                                          | Page                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Die Reaktoren der Welt . . . . .                                                                                                                                                                                                                         | 146                            |
| Die apparative Ausrüstung für die Suche nach radioaktiven Mineralien . . . . .                                                                                                                                                                           | 153                            |
| <i>La situation difficile de l'approvisionnement de l'Europe en énergie et ses répercussions sur la couverture des besoins suisses. Urgence des travaux préparatoires en vue de l'utilisation de l'énergie nucléaire en Suisse.</i> — B. Bauer . . . . . | 157                            |
| Les tâches et les buts de l'industrie nucléaire suisse . . . . .                                                                                                                                                                                         | 168                            |
| L'action commune des pays de l'OECE dans le domaine de l'énergie nucléaire . . . . .                                                                                                                                                                     | 207                            |
| Heisswasser-Reaktor mit automatischer Regelung . . . . .                                                                                                                                                                                                 | 259                            |
| <i>Les réactions thermonucléaires comme nouvelle source d'énergie.</i> — A. Kroms . . . . .                                                                                                                                                              | 273                            |
| <i>L'approvisionnement électrique de la Suisse en attendant l'ère de l'énergie atomique.</i> — C. Aeschmann . . . . .                                                                                                                                    | 429                            |
| Etat des travaux de la Réacteur S. A. à Würenlingen . . . . .                                                                                                                                                                                            | 440                            |
| Le centre belge d'études nucléaires de Mol . . . . .                                                                                                                                                                                                     | 479                            |
| Strahlungseinwirkungen auf den Menschen . . . . .                                                                                                                                                                                                        | 489                            |
| Massnahmen zur Wiederaufnahme der Elektrizitätsversorgung nach einer Atombombenexplosion . . . . .                                                                                                                                                       | 490                            |
| Instrumentierung eines Kernreaktors . . . . .                                                                                                                                                                                                            | 491                            |
| Strahlengefährdung und Strahlenschutz . . . . .                                                                                                                                                                                                          | 534                            |
| Kurznachrichten über die Atomenergie . . . . .                                                                                                                                                                                                           | 535, 580, 651, 898, 1123, 1179 |
| Inauguration du réacteur «swimming-pool» à Würenlingen . . . . .                                                                                                                                                                                         | 572                            |
| Erfahrungen mit Reaktor-Regelmechanismen . . . . .                                                                                                                                                                                                       | 579                            |
| Das Atomkraftwerk Calder Hall . . . . .                                                                                                                                                                                                                  | 580                            |
| <i>Übersicht über die Regelvorgänge bei Kernreaktoren.</i> — J. Ottrubay . . . . .                                                                                                                                                                       | 671                            |
| La technique nucléaire en Chine . . . . .                                                                                                                                                                                                                | 679                            |
| <i>Das erste Atomkraftwerk.</i> — A. Kroms . . . . .                                                                                                                                                                                                     | 909                            |
| <i>Le 2<sup>e</sup> Congrès de l'OECE sur l'énergie nucléaire.</i> — A. Meichle . . . . .                                                                                                                                                                | 1031                           |
| <i>Production d'énergie électro-nucléaire.</i> — R. Hochreutner . . . . .                                                                                                                                                                                | 1082                           |

#### V. Distribution

##### 1° Installations et appareils de couplage

|                                                                                                                                |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <i>Probleme bei Schaltapparaten und Messwandlern im Zusammenhang mit der Koordination der Isolation.</i> — E. Scherb . . . . . | 1113 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|

##### 2° Lignes, transmission d'énergie

|                                                                                                                                                    |      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <i>La compensation du courant réactif dans le réseau de l'Aar &amp; Tessin S. A. d'électricité (ATEL).</i> — R. Leresche und F. Schär . . . . .    | 250  |
| Eine neue elastische Fahrdrachtaufhängung für Unterführungen, Untergrund- und Grubenbahnen . . . . .                                               | 261  |
| <i>Le contrôle de la surcharge des lignes aériennes par image thermique.</i> — M. Cuénod et R. Renchon . . . . .                                   | 564  |
| <i>Beitrag zur Mechanik der einfach-windschiefen Fahrleitung.</i> — W. Pflanzner . . . . .                                                         | 598  |
| Unterhaltsarbeiten auf Hochspannungsleitungen unter Spannung . . . . .                                                                             | 604  |
| <i>Influence de la rigidité des conducteurs câblés sur la flèche et la résistance mécanique de lignes aériennes.</i> — K. Kohler . . . . .         | 629  |
| <i>Ableitung und praktische Auswertung der Zustandsgleichung für kurze Spannweiten mit Berücksichtigung der Abspannketten.</i> — J. Hügi . . . . . | 843  |
| Die Hochspannungs-Gleichstromübertragung vom schwedischen Festland nach Gotland . . . . .                                                          | 896  |
| Fortschritte bei der Fehlerortung in Kabeln . . . . .                                                                                              | 1122 |
| <i>Messgruppen in Hochspannungsnetzen.</i> — W. Ringger . . . . .                                                                                  | 1153 |
| Die Planung industrieller Niederspannungsnetze . . . . .                                                                                           | 1166 |

##### 3° Condensateurs

|                                                                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <i>Batteries de condensateurs shunt dans des réseaux moyenne et haute tension.</i> — P. M. Minder . . . . . | 37 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

##### 4° Protection, perturbations, accidents, divers

|                                                                                                                                                            |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <i>Accidents dus à l'électricité, survenus en Suisse au cours de l'année 1955.</i> — Inspectorat des installations à courant fort (E. Homberger) . . . . . | 1  |
| <i>Expériences faites avec la protection différentielle des transformateurs.</i> — F. Schär . . . . .                                                      | 16 |

|                                                                                                                                                                          | Page     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Die Anwendung der Leitsätze für Gebäudeblitzschutz des SEV in den verschiedenen Kantonen . . . . .                                                                       | 86       |
| Die in tschechoslowakischen Netzen vorherrschenden Bedingungen über Steilheit, Eigenfrequenz und Amplitudenfaktor der wiederkehrenden Spannung. — R. Gert                | 195      |
| Un film destiné à la prévention des accidents «Sicherheit für Alle» . . . . .                                                                                            | 213      |
| Explosionen durch statische Elektrizität in Operationsräumen . . . . .                                                                                                   | 221      |
| Essais concernant l'imprégnation des poteaux en bois. Stockage et teneur en sulfate de cuivre des poteaux imprégnés par le procédé Boucherie. — O. Wälchli . . . . .     | 291      |
| Dangers de nature électrique provoqués par des installations d'arrosage agricoles. — G. Irresberger . . . . .                                                            | 398      |
| Problèmes de la respiration artificielle et de la ranimation, notamment lors d'accidents provoqués par l'électricité. — H. Fischer et R. Fröhlicher . . . . .            | 417      |
| Koordination der Isolation in Wechselstrom-Hochspannungsanlagen, Einleitung. — H. Puppikofer . . . . .                                                                   | 457      |
| Die Koordination der Isolation in Wechselstrom-Hochspannungsanlagen, Einführung zur 2. Auflage der Regeln und Leitsätze des SEV. — W. Wanger . . . . .                   | 458      |
| Überspannungen und Überspannungsschutz. — K. Berger                                                                                                                      | 465      |
| Grande diffusion du film de prévention des accidents «Sicherheit für Alle» . . . . .                                                                                     | 482      |
| Betriebserfahrungen mit der Koordination der Isolation. — H. Schiller . . . . .                                                                                          | 483, 835 |
| Diskussionsbeiträge . . . . .                                                                                                                                            | 485      |
| Massnahmen zur Wiederaufnahme der Elektrizitätsversorgung nach einer Atombombenexplosion . . . . .                                                                       | 490      |
| Où le danger guette-t-il le personnel dans les installations à haute tension? — F. Schär . . . . .                                                                       | 567      |
| Dachständerbrand in einem Bauernhaus . . . . .                                                                                                                           | 584      |
| Introduction aux Prescriptions pour les matériels d'installation et appareils électriques antidéflagrants (Prescriptions pour le matériel antidéflagrant). — E. Bitterli | 697      |
| Messmethoden der Stoßspannungsprüfung. — B. Gänger                                                                                                                       | 809      |
| Einige Betrachtungen zur Stoßspannungsfestigkeit der Transformatoren. — M. Wellauer . . . . .                                                                            | 813      |
| Diskussionsbeiträge . . . . .                                                                                                                                            | 816      |
| Cas d'un réseau urbain (postes de transformation). — H. Moser . . . . .                                                                                                  | 822      |
| Introduction aux Règles pour le matériel utilisable en atmosphère passagèrement déflagrante. — M. Zürcher                                                                | 841      |
| Die Verwendung von Polyäthylen-Hochspannungskabeln in chemischen Betrieben . . . . .                                                                                     | 846      |
| Zwei Brandfälle in schutzgeerdeten Netzen, die durch das Verbinden des Nulleiters mit der Wasserleitung hervorgerufen wurden . . . . .                                   | 847      |
| Utilisation des modèles réduits dans l'analyse de l'isolement interne des transformateurs. — J. Froidevaux . . . . .                                                     | 869      |
| Probleme bei Schaltapparaten und Messwandlern im Zusammenhang mit der Koordination der Isolation. — E. Scherb . . . . .                                                  | 1113     |
| Schutz-, Betriebs- und Sondererdungen als Schutzmassnahmen in den elektrischen Erzeugungs- und Verteilungsanlagen . . . . .                                              | 1144     |

## VI. Consommation

### 1° Généralités, statistiques

|                                                                                                                                                                            |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| La consommation d'énergie électrique en Suisse dans les ménages, l'artisanat, le commerce et l'agriculture pour l'année 1954. — Secrétariat de l'UCS (R. Saudan) . . . . . | 51 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

### 2° Eclairage

#### a) Sources de lumière

|                                                                         |     |
|-------------------------------------------------------------------------|-----|
| Wärmeprobleme von Leuchtstofflampen . . . . .                           | 221 |
| Marche en montage «Duo» de lampes à décharge. — J. P. Vaucher . . . . . | 648 |

#### b) Installations

|                                                                                                                   |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| L'équipement électrique du nouveau Théâtre Municipal de Schaffhouse. — A. Zeindler, D. Leserf et E. Hug . . . . . | 77   |
| Kino-Beleuchtung . . . . .                                                                                        | 1023 |

#### c) Divers

|                                                                                 |     |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Einfluss von Beleuchtung und Temperatur auf das Wachstum von Pflanzen . . . . . | 150 |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----|

|                                                                                                   |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Untersuchung über Leistung und Ermüdung des Menschen bei verschiedenen Lichtbedingungen . . . . . | 223 |
| Beleuchtung und Architektur. — W. H. Rösch . . . . .                                              | 513 |
| Notions fondamentales d'éclairagisme. — M. Roesgen . . . . .                                      | 593 |

### 3° Chaleur

#### a) Généralité

|                                                                                                                   |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| L'équipement électrique du nouveau Théâtre Municipal de Schaffhouse. — A. Zeindler, D. Leserf et E. Hug . . . . . | 77  |
| Die Infrarot-Raumheizung . . . . .                                                                                | 304 |

#### b) Cuisine, ménages

|                                                                                                                |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| L'importance de l'armoire réfrigérants à absorption pour la diffusion du froid dans les ménages. — H. Stierlin | 643 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

### 4° Traction

#### a) Rail

|                                                                                                                                                    |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Die Elektrifizierung der englischen Bahnen . . . . .                                                                                               | 44  |
| Ein Rückblick auf die Entwicklung der elektrischen Zugförderung . . . . .                                                                          | 44  |
| Eine neue elastische Fahrdrahtaufhängung für Unterführungen, Untergrund- und Grubenbahnen . . . . .                                                | 261 |
| 75° Anniversaire du chemin de fer du St-Gothard, Avant-propos . . . . .                                                                            | 549 |
| Die Elektrifizierung der Gotthardbahn und ihre Auswirkungen auf die schweizerischen Eisenbahnen. — A. Degen . . . . .                              | 550 |
| Zehn Jahre Mitarbeit an der Elektrifizierung der SBB. — H. W. Schuler . . . . .                                                                    | 555 |
| Die elektrische Zugförderung auf der Gotthardstrecke. — E. Meyer . . . . .                                                                         | 558 |
| Die Schweizerischen Bundesbahnen erhalten die grössten Einphasen-Generatoren der Welt . . . . .                                                    | 579 |
| Erste Etappe der Elektrifizierung der Portugiesischen Eisenbahnen . . . . .                                                                        | 606 |
| Die Elektrifizierung der Dänischen Staatsbahnen . . . . .                                                                                          | 642 |
| Modification apportée à l'Ordonnance sur l'établissement, l'exploitation et l'entretien des installations électriques des chemins de fer . . . . . | 726 |

### 5° Applications chimiques et médicales

|                                                                                      |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Einfluss von Beleuchtung und Temperatur auf das Wachstum von Pflanzen . . . . .      | 150 |
| Strahlungseinwirkungen auf den Menschen . . . . .                                    | 489 |
| Die Verwendung von Polyäthylen-Hochspannungskabeln in chemischen Betrieben . . . . . | 846 |

### 6° Divers

|                                                                                                                      |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| L'équipement électrique du nouveau Théâtre Municipal de Schaffhouse. — A. Zeindler, D. Leserf et E. Hug . . . . .    | 77  |
| Les nouveaux locaux d'exposition et de renseignements du Service de l'électricité de Bâle. — H. Hofstetter . . . . . | 189 |
| L'agrandissement de l'aéroport de Genève-Cointrin. — P. F. Rollard . . . . .                                         | 775 |

## VII. Télécommunications, haute fréquence

### 1° Généralités, théorie

#### a) Théorie de l'information et du système

|                                                                                                                           |          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Neuartige Sprachübertragung . . . . .                                                                                     | 46       |
| Erhöhung der Betriebssicherheit durch Anwendung von «Redundant Circuits» . . . . .                                        | 224      |
| Universalkurven für elektrische Schwingungskreise in dimensionsloser Darstellung. — A. Frei und M. J. O. Strutt . . . . . | 233, 488 |
| Neuartiger Oszillator veränderlicher Frequenz mit hoher Frequenzkonstanz . . . . .                                        | 987      |
| Ein neues Farbfernseh-Wiedergabesystem . . . . .                                                                          | 1124     |
| Der Gyrator, ein elektrisches Netzwerkelement . . . . .                                                                   | 1126     |

#### b) Cybernétique, réglage

|                                                                               |     |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Das Programm «Vanguard» der USA für einen künstlichen Erdsatelliten . . . . . | 12  |
| Die elektrische Folgeregelung eines Radio-Teleskops . . . . .                 | 532 |

|                                                                                                                                                                           | Page |                                                                                                                               | Page |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Probleme der Steuerung und Energieversorgung auf instrumentierten Satelliten . . . . .                                                                                    | 603  | Meacham-Brücke-Quarzoszillator mit Transistoren . . . . .                                                                     | 48   |
| <i>Einführung in die Theorie der verallgemeinerten Funktionen (Distributionen) als mathematisches Werkzeug zur Behandlung linearer Regelungen.</i> — E. Stiefel . . . . . | 665  | Radar-Bildverstärker mit Transistoren . . . . .                                                                               | 88   |
| Graphische Methode zur Bestimmung der Übergangsfunktion aus dem Frequenzgang . . . . .                                                                                    | 1025 | Transistor-Fernsteuerempfänger . . . . .                                                                                      | 89   |
|                                                                                                                                                                           |      | Transistor-Kanalverstärker . . . . .                                                                                          | 225  |
| c) <i>Transformateurs d'information, techniques des calculs</i>                                                                                                           |      | Vibrationsmessgerät mit Transistoren . . . . .                                                                                | 226  |
| Ein photoelektrischer analoger Funktionsgeber . . . . .                                                                                                                   | 306  | Ein mobiler FM-Empfänger mit Transistor-ZF-NF-Teil . . . . .                                                                  | 262  |
| Ein Analogiegerät zur Multiplikation zweier Spannungen mit Transistoren und magnetischen Kreisen . . . . .                                                                | 405  | Überspannungsrelais mit Transistor . . . . .                                                                                  | 263  |
| <i>Einsatz der Rechenautomaten in der Technik.</i> — E. Stiefel . . . . .                                                                                                 | 507  | Ein Gleichspannungswandler zur Hochspannungserzeugung . . . . .                                                               | 307  |
| Rechenzeit auf einer elektronischen Rechenmaschine für Forschungsinstitute . . . . .                                                                                      | 617  | Gleichstromverstärker mit Transistoren . . . . .                                                                              | 406  |
| <i>Beschreibung einer grossen elektronischen Rechenmaschine.</i> — A. P. Speiser . . . . .                                                                                | 1013 | Anwendung von Flächentransistoren in Distanzschutzrelais . . . . .                                                            | 447  |
| <i>Ein schweizerisches Analogie-Rechenggerät.</i> — E. Jucker . . . . .                                                                                                   | 1017 | Symmetrische Transistoren als bilaterale Schaltelemente . . . . .                                                             | 489  |
| Diskussionsbeitrag . . . . .                                                                                                                                              | 1021 | Fernsehkameras mit Transistoren . . . . .                                                                                     | 849  |
|                                                                                                                                                                           |      | Netzgerät mit Transistorstabilisierung . . . . .                                                                              | 850  |
| 2° <i>Propagation d'ondes, antennes, transmission</i>                                                                                                                     |      | Transistor-Flipflops grosser Durchschaltgeschwindigkeit . . . . .                                                             | 1027 |
| Die Entwicklung der Übertragungswege der elektrischen Nachrichtentechnik . . . . .                                                                                        | 29   | Servo-Verstärker mit Transistorverstärker-Vorstufen . . . . .                                                                 | 1075 |
| Ermittlung von Sendeantennen-Strahlungsdiagrammen . . . . .                                                                                                               | 152  |                                                                                                                               |      |
| <i>Die Entwicklung von rhombusförmigen Kurzwellenantennen zur breitbandigen Abstrahlung.</i> — M. Jacob . . . . .                                                         | 422  | 5° <i>Métrologie</i>                                                                                                          |      |
| 3° <i>Eléments constitutifs de la technique des télécommunications et de la haute fréquence</i>                                                                           |      | Vibrationsmessgerät mit Transistoren . . . . .                                                                                | 226  |
| a) <i>Tubes électroniques, optique électronique</i>                                                                                                                       |      | Messung sehr kleiner Induktivitäten . . . . .                                                                                 | 652  |
| Canons pour cinéscopes à spot non-circulaire . . . . .                                                                                                                    | 403  | Zeitmessung mit einem elektronischen Nonius . . . . .                                                                         | 652  |
| Lichtpunktabtaster hoher Auflösung für den Mehrfarbendruck . . . . .                                                                                                      | 606  | Einfaches Transistor-Messgerät . . . . .                                                                                      | 1028 |
| b) <i>Semi-conducteurs</i>                                                                                                                                                |      |                                                                                                                               |      |
| Diffusions-Transistoren erreichen höhere Grenzfrequenzen . . . . .                                                                                                        | 90   | 6° <i>Acoustique</i>                                                                                                          |      |
| Kleinst-Gleichrichter in Taschenlampen . . . . .                                                                                                                          | 404  | Körperschallprobleme im Elektromaschinenbau . . . . .                                                                         | 86   |
| Symmetrische Transistoren als bilaterale Schaltelemente . . . . .                                                                                                         | 489  | Neuere Erkenntnisse auf dem Gebiet der Elektroakustik . . . . .                                                               | 446  |
| Einfaches Transistor-Messgerät . . . . .                                                                                                                                  | 1028 | Akustische Versuche an Modellen . . . . .                                                                                     | 491  |
| Eine schweizerische Neuentwicklung auf dem Gebiete der Elektronik . . . . .                                                                                               | 1165 | Raumakustische Untersuchungen in zahlreichen Konzertsälen und Rundfunkstudios unter Anwendung neuerer Messverfahren . . . . . | 1025 |
| c) <i>Eléments de couplage et autres</i>                                                                                                                                  |      |                                                                                                                               |      |
| <i>La caractérisation de la résistance climatique de pièces détachées pour équipements électroniques.</i> — E. Ganz . . . . .                                             | 137  | 7° <i>Télégraphie, téléphonie</i>                                                                                             |      |
| Durchführungselemente mit Ferritkern . . . . .                                                                                                                            | 447  | Statistik des internationalen Telexdienstes . . . . .                                                                         | 264  |
| Ferrite als Mikrowellen-Schaltelemente . . . . .                                                                                                                          | 582  | Die Anfänge der Telephon-Verkehrstheorie in den Vereinigten Staaten von Amerika . . . . .                                     | 307  |
| Amplitudenmodulation von Zentimeterwellen mit Hilfe von Ferroxcube . . . . .                                                                                              | 653  |                                                                                                                               |      |
| Koaxiale magnetische Attenuatoren grosser Bandbreite . . . . .                                                                                                            | 1026 | 8° <i>Télédiffusion, radiodiffusion, télévision</i>                                                                           |      |
| Ein neues magnetisches Material für die Niederfrequenztechnik . . . . .                                                                                                   | 1180 | Die Fernsehsender Europas . . . . .                                                                                           | 27   |
|                                                                                                                                                                           |      | Die internationale Entwicklung des Fernsehens . . . . .                                                                       | 28   |
| 4° <i>Appareils, montages</i>                                                                                                                                             |      | Ermittlung erforderlicher Masthöhe von Fernsehsendern mittels Hubschraubern . . . . .                                         | 47   |
| a) <i>Généralités</i>                                                                                                                                                     |      | <i>Grundlagen, Aufgaben und Ziele des Ultrakurzwellenrundspruchs.</i> — E. Metzler . . . . .                                  | 283  |
| Erhöhung der Betriebssicherheit durch Anwendung von «Redundant Circuits» . . . . .                                                                                        | 224  | Fernsehkameras mit Transistoren . . . . .                                                                                     | 489  |
| Die Betriebssicherheit elektronischer Geräte und Anlagen . . . . .                                                                                                        | 602  | Kommission für Fernsehfragen . . . . .                                                                                        | 1074 |
| Neuartiger Oszillator veränderlicher Frequenz mit hoher Frequenzkonstanz . . . . .                                                                                        | 987  | Ein neues Farbfernseh-Wiedergabesystem . . . . .                                                                              | 1124 |
| b) <i>Montages à tubes électroniques</i>                                                                                                                                  |      | Das europäische Fernseh-Richtfunknetz . . . . .                                                                               | 1180 |
| Mit sekundärer Leistung arbeitende Funkgeräte . . . . .                                                                                                                   | 154  |                                                                                                                               |      |
| Lichtpunktabtaster hoher Auflösung für den Mehrfarbendruck . . . . .                                                                                                      | 606  | 9° <i>Autres applications radiotechniques</i>                                                                                 |      |
| c) <i>Montages à semi-conducteurs</i>                                                                                                                                     |      | a) <i>Communications par fil</i>                                                                                              |      |
| Ein bistabiler Kipper mit Flächentransistoren und einem Auflösungsvermögen von 2 $\mu$ s . . . . .                                                                        | 28   | Statistik des internationalen Telexdienstes . . . . .                                                                         | 264  |
| Einige Probleme der Dimensionierung eines Transistor-Rundfunkempfängers . . . . .                                                                                         | 46   | b) <i>Communications sans fil</i>                                                                                             |      |
|                                                                                                                                                                           |      | Transistor-Fernsteuerempfänger . . . . .                                                                                      | 89   |
|                                                                                                                                                                           |      | Subminiaturfunkbake für ferngelenkte Geschosse . . . . .                                                                      | 1125 |
|                                                                                                                                                                           |      | c) <i>Radar, goniométrie</i>                                                                                                  |      |
|                                                                                                                                                                           |      | Radar-Bildverstärker mit Transistoren . . . . .                                                                               | 88   |
|                                                                                                                                                                           |      |                                                                                                                               |      |
|                                                                                                                                                                           |      | 10° <i>Divers</i>                                                                                                             |      |
|                                                                                                                                                                           |      | <i>La caractérisation de la résistance climatique de pièces détachées pour équipements électroniques.</i> — E. Ganz . . . . . | 137  |
|                                                                                                                                                                           |      | Die apparative Ausrüstung für die Suche nach radioaktiven Mineralien . . . . .                                                | 153  |
|                                                                                                                                                                           |      | Mit sekundärer Leistung arbeitende Funkgeräte . . . . .                                                                       | 154  |
|                                                                                                                                                                           |      | <i>Eigenschaften von Kondensatoren für grosse Hochfrequenzleistungen.</i> — R. Römer . . . . .                                | 236  |
|                                                                                                                                                                           |      | <i>Grundlagen, Aufgaben und Ziele des Ultrakurzwellenrundspruchs.</i> — E. Metzler . . . . .                                  | 283  |
|                                                                                                                                                                           |      | Erfahrungen bei der Reproduktion von Nachrichtengeräten der USA . . . . .                                                     | 535  |
|                                                                                                                                                                           |      | Neues Verfahren zur Temperaturkompensation von Schwingkreisen . . . . .                                                       | 581  |
|                                                                                                                                                                           |      | Amplitudenmodulation von Zentimeterwellen mit Hilfe von Ferroxcube . . . . .                                                  | 653  |
|                                                                                                                                                                           |      | Rechenautomaten mit Transistoren . . . . .                                                                                    | 656  |

## VIII. Economie et jurisprudence

## 1° Statistiques, économie de l'énergie

|                                                                                                                                                                                                                                                          |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>La situation difficile de l'approvisionnement de l'Europe en énergie et ses répercussions sur la couverture des besoins suisses. Urgence des travaux préparatoires en vue de l'utilisation de l'énergie nucléaire en Suisse.</i> — B. Bauer . . . . . | 157 |
| Les tâches et les buts de l'industrie nucléaire suisse . . . . .                                                                                                                                                                                         | 168 |
| L'industrie de l'électricité en Europe, — 7 <sup>e</sup> enquête de l'OECE . . . . .                                                                                                                                                                     | 296 |
| <i>Comment prévoir le débit estival d'un cours d'eau alpin?</i> — W. Schweizer . . . . .                                                                                                                                                                 | 475 |

## a) Suisse

|                                                                                                                                                                                            |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Dangers pour notre approvisionnement en énergie considéré dans son ensemble . . . . .                                                                                                      | 20   |
| Energiewirtschaft der SBB im 3. Quartal 1956 . . . . .                                                                                                                                     | 29   |
| Energiewirtschaft der SBB im 4. Quartal 1956 . . . . .                                                                                                                                     | 859  |
| Energiewirtschaft der SBB im 1. Quartal 1957 . . . . .                                                                                                                                     | 917  |
| Energiewirtschaft der SBB im 2. Quartal 1957 . . . . .                                                                                                                                     | 1140 |
| Données économiques suisses<br>48, 154, 264, 449, 536, 617, 694, 835, 899, 997, 1076, 1180                                                                                                 |      |
| Prix moyens (sans garantie)<br>49, 91, 227, 308, 491, 582, 654, 725, 898, 916, 1029, 1139                                                                                                  |      |
| <i>La consommation d'énergie électrique en Suisse dans les ménages, l'artisanat, le commerce et l'agriculture pour l'année 1954.</i> — Secrétariat de l'UCS (R. Saudan) . . . . .          | 51   |
| Production et distribution d'énergie électrique par les entreprises suisses d'électricité livrant de l'énergie à des tiers<br>106, 214, 300, 442, 527, 612, 684, 826, 892, 994, 1090, 1176 |      |
| Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse<br>108, 216, 302, 444, 529, 614, 686, 828, 894, 996, 1092, 1178                                                          |      |
| <i>Production et consommation d'énergie électrique en Suisse pendant l'année hydrographique 1955/56.</i> — Office fédéral de l'économie électrique . . . . .                               | 369  |
| <i>L'approvisionnement électrique de la Suisse en attendant l'ère de l'énergie atomique.</i> — C. Aeschmann . . . . .                                                                      | 429  |
| <i>L'importance de l'armoire réfrigérante à absorption pour la diffusion du froid dans les ménages.</i> — H. Stierlin                                                                      | 643  |
| <i>Risques et perspectives de notre politique en matière électrique.</i> — F. Wanner . . . . .                                                                                             | 675  |
| A propos de la conjoncture économique . . . . .                                                                                                                                            | 677  |
| <i>Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse pendant l'année hydrographique 1956/57.</i> — Office fédéral de l'économie électrique . . . . .                       | 1081 |

## b) Etranger

|                                                                                                                                                                    |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Production et consommation d'énergie électrique en France en 1955 . . . . .                                                                                        | 21   |
| Production et consommation d'énergie électrique en Italie en 1955 . . . . .                                                                                        | 109  |
| L'extension des besoins en énergie de l'Allemagne occidentale considérée du double point de vue de l'économie nationale et de la gestion des entreprises . . . . . | 521  |
| Le secteur électrique et la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier (CECA) . . . . .                                                                        | 825  |
| Production et consommation d'énergie électrique en Suède . . . . .                                                                                                 | 946  |
| <i>L'évolution de l'équipement thermique de l'Electricité de France et ses tendances actuelles.</i> — A. Charbonnier                                               | 1127 |
| <i>L'activité du comité de l'énergie électrique de la Commission Economique pour l'Europe des Nations Unies.</i> — P. Sevette . . . . .                            | 1167 |

## 2° Tarifs, décompte

|                                                                                                                      |      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <i>Principes fondamentaux de la détermination du prix de l'énergie électrique.</i> — W. Goldschmid . . . . .         | 14   |
| Le nouveau tarif automatique belge . . . . .                                                                         | 160  |
| <i>Le tarif à compteur unique pour le petit artisanat.</i> — Ch. Morel . . . . .                                     | 205  |
| <i>Contrôle des abonnés à l'aide du système à cartes perforées.</i> — B. Rebsamen . . . . .                          | 607  |
| <i>Le Tarif vert de l'Electricité de France.</i> — M. Boiteux                                                        | 705  |
| <i>Une nouvelle étude sur la politique tarifaire des entreprises suisse d'électricité.</i> — W. Goldschmid . . . . . | 1085 |

## 3° Divers

|                                                                                                                                                      |      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| L'action commune des pays de l'OECE dans le domaine de l'énergie nucléaire . . . . .                                                                 | 207  |
| Echange de vues entre la Commission de l'UCS pour les questions d'information et la presse . . . . .                                                 | 294  |
| <i>Quelques remarques à propos de l'utilisation des forces hydrauliques encore disponibles pour la production d'énergie.</i> — F. Schenker . . . . . | 510  |
| L'assemblée de 1957 des associés de la Société de Participation au Réacteur (SPR) . . . . .                                                          | 649  |
| "Samples Services Division" . . . . .                                                                                                                | 1077 |
| Film documentaire sur le gaz . . . . .                                                                                                               | 1089 |
| Deuxième échange de vues entre rédacteurs en chef et directeurs d'entreprises d'électricité . . . . .                                                | 1137 |
| <i>L'industrie de l'électricité et le marché des capitaux.</i> — R. Schatz . . . . .                                                                 | 1169 |

## 4° Rapports de gestion

## a) Centrales d'électricité

1954/55

|                                                              |     |
|--------------------------------------------------------------|-----|
| Gemeindewerke Uster, Uster . . . . .                         | 23  |
| Elektrizitätswerk der Stadt Winterthur, Winterthur . . . . . | 299 |

1955

|                                                                                    |     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Elektrizitätswerk der Stadt Aarau, Aarau . . . . .                                 | 481 |
| Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau, Arbon . . . . .                             | 165 |
| Städtische Werke Baden, Baden . . . . .                                            | 165 |
| Bernische Kraftwerke A.-G., Bern . . . . .                                         | 23  |
| Elektrizitätswerk der Stadt Biel, Biel . . . . .                                   | 23  |
| Services Industriels de la Ville de la Chaux-de-Fonds, La Chaux-de-Fonds . . . . . | 165 |
| Industrielle Betriebe der Stadt Chur, Chur . . . . .                               | 481 |
| Elektrizitätswerk Frauenfeld, Frauenfeld . . . . .                                 | 526 |
| Service de l'électricité de Genève, Genève . . . . .                               | 23  |
| Elektrizitätswerk Gossau, Gossau (SG) . . . . .                                    | 719 |
| Elektrizitätswerk Grenchen, Grenchen . . . . .                                     | 719 |
| Service de l'électricité de la ville de Lausanne, Lausanne . . . . .               | 299 |
| Cie. Vaudoise d'Electricité, Lausanne . . . . .                                    | 481 |
| Elektrizitätswerk Meilen, Meilen . . . . .                                         | 165 |
| Elektrizitätswerk der Stadt St. Gallen, St. Gallen . . . . .                       | 299 |
| Elektrizitätswerk der Gemeinde St. Moritz, St. Moritz . . . . .                    | 481 |

1955/56

|                                                         |      |
|---------------------------------------------------------|------|
| Aarewerke A.-G., Aarau . . . . .                        | 948  |
| Aargauisches Elektrizitätswerk Aarau, Aarau . . . . .   | 993  |
| Etzelwerk A.-G., Altendorf . . . . .                    | 1042 |
| Nordostschweizerische Kraftwerke A.-G., Baden . . . . . | 1041 |
| Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil A.-G., Jona . . . . . | 526  |
| Aare-Tessin A.-G., für Elektrizität, Olten . . . . .    | 1042 |
| A.-G. Kraftwerk Waggital, Siebnen . . . . .             | 299  |

1956

|                                                                            |      |
|----------------------------------------------------------------------------|------|
| Wasser- und Elektrizitätswerk Arbon, Arbon . . . . .                       | 719  |
| Elektrizitätswerk Arosa, Arosa . . . . .                                   | 526  |
| Elektrizitätswerk Basel, Basel . . . . .                                   | 1042 |
| Wasser- und Elektrizitätswerk der Gemeinde Buchs, Buchs (SG) . . . . .     | 1042 |
| Elektrizitätswerk Burgdorf, Burgdorf . . . . .                             | 948  |
| Azienda Comunale dell'Acqua, del Gas e dell'Elettricità, Chiasso . . . . . | 993  |
| Elektrizitätswerke Wynau, Langenthal . . . . .                             | 993  |
| Compagnie Vaudoise d'Electricité, Lausanne . . . . .                       | 1041 |
| Service de l'électricité de la ville de Lausanne, Lausanne . . . . .       | 948  |
| Elektra Birseck, Münchenstein . . . . .                                    | 526  |
| Société des Usines de l'Orbe, Orbe . . . . .                               | 1041 |
| Elektrizitätswerk der Stadt Schaffhausen, Schaffhausen . . . . .           | 993  |
| Gesellschaft des Aare- und Emmentals, Solothurn . . . . .                  | 1041 |
| Société des Forces Electriques de la Goule, St-Imier . . . . .             | 948  |
| Elektrizitätswerk Wil, Wil SG . . . . .                                    | 719  |

## b) Autres rapports

|                                                                                                                                                      |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Les résultats d'exploitation de la Central Electricity Authority pour l'exercice 1955/56 . . . . .                                                   | 164 |
| Le Service fédéral des eaux en 1956 . . . . .                                                                                                        | 680 |
| L'Office fédéral de l'économie électrique en 1956 . . . . .                                                                                          | 682 |
| Caisse de Pensions de Centrales Suisses d'électricité (CPC), 35 <sup>e</sup> Rapport de gestion de l'Administration sur l'exercice 1956/57 . . . . . | 969 |

|                                                                                                                                                                                                                                                          | Page |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>5° Importation et exportation d'énergie électrique</b>                                                                                                                                                                                                |      |
| <i>La situation difficile de l'approvisionnement de l'Europe en énergie et ses répercussions sur la couverture des besoins suisses. Urgence des travaux préparatoires en vue de l'utilisation de l'énergie nucléaire en Suisse.</i> — B. Bauer . . . . . | 157  |

## 6° Jurisprudence, lois

### a) Electricité

|                                                                                                                                                                     |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>L'amortissement admissible des valeurs immobilisées dans les entreprises d'électricité.</i> — H. Seiler . . . . .                                                | 293 |
| <i>Verfassungswidrigkeit genereller Verweigerung der Erlaubnis zum Verkauf elektrischer Apparate durch Haushaltsgeschäfte . . . . .</i>                             | 406 |
| <i>Modification apportée à l'Ordonnance sur l'établissement, l'exploitation et l'entretien des installations électriques des chemins de fer . . . . .</i>           | 726 |
| <i>Octroi d'un subside fédéral au canton des Grisons en faveur de l'approvisionnement de la vallée de Munster en énergie électrique . . . . .</i>                   | 838 |
| <i>Cas d'une entreprise régionale.</i> — A. von der Weid . . . . .                                                                                                  | 851 |
| <i>Introduction générale. Situation dans une grande entreprise d'électricité d'après l'exemple des Forces Motrices Bernoises S. A. (FMB).</i> — G. Hertig . . . . . | 880 |
| <i>Les conditions dans un réseau urbain, d'après l'exemple du Service de l'électricité de la Ville de Zurich.</i> — J. Nater . . . . .                              | 937 |
| <i>Résumé de la discussion à Lausanne, 9.5.57 . . . . .</i>                                                                                                         | 941 |
| <i>Résumé de la discussion à Zurich, 28.5.57 . . . . .</i>                                                                                                          | 943 |

### b) Divers

|                                                                                                                                     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Un arrêt du Tribunal fédéral . . . . .</i>                                                                                       | 682 |
| <i>Exposé général sur la législation suisse relative à l'utilisation de la propriété publique et privée.</i> — P. Pittard . . . . . | 819 |
| <i>Cas d'un réseau urbain (Canalisations).</i> — P. Chambovey . . . . .                                                             | 821 |
| <i>Règlement d'exécution de l'art. 3bis de la loi fédérale concernant la police des eaux . . . . .</i>                              | 838 |

## IX. Expositions

### 1° En Suisse

|                                                                                              |      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <i>41° Foire Suisse d'Echantillons à Bâle, Appel . . . . .</i>                               | 321  |
| <i>Die Elektrizität an der 41. Schweizer Mustermesse Basel Interessantes in den Ständen:</i> |      |
| 1. Firmen für Elektromaschinenbau und Hochspannungsapparate . . . . .                        | 322  |
| 2. Firmen für Elektrowärme . . . . .                                                         | 331  |
| 3. Firmen für Messapparate, Regler, Steuerungen, verschiedene Apparate . . . . .             | 338  |
| 4. Firmen für Fernmeldetechnik . . . . .                                                     | 353  |
| 5. Firmen für Installations- und Leitungsmaterial, Isolierstoffe, Pressteile . . . . .       | 358  |
| 6. Weitere Firmen . . . . .                                                                  | 367  |
| <i>42. Schweizer Mustermesse Basel . . . . .</i>                                             | 583  |
| <i>29. Schweizerische Radio- und Fernseh-Ausstellung . . . . .</i>                           | 1076 |
| <i>«Die Erzeugung elektrischer Energie — eine nationale Schicksalsfrage» . . . . .</i>       | 1136 |

### 2° A l'étranger et internationales

|                                                                                                     |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <i>British Radio and Electronic Component Show . . . . .</i>                                        | 92   |
| <i>Electrical Engineers' Exhibition, London . . . . .</i>                                           | 266  |
| <i>Internationaler Kongress mit Ausstellung für Messtechnik und Automatik, Düsseldorf . . . . .</i> | 583  |
| <i>Exposition internationale «l'Atome», Amsterdam 1957 . . . . .</i>                                | 611  |
| <i>L'exposition «L'Atome» à Schiphol, près d'Amsterdam . . . . .</i>                                | 1136 |
| <i>Weltausstellung Brüssel 1958 . . . . .</i>                                                       | 1140 |

## X. Divers

### 1° Documentation

#### a) Comptes rendus d'ouvrages reçus

|                                                                                                    |      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <i>Adkins, B.: The General Theory of Electrical Machines . . . . .</i>                             | 862  |
| <i>Aronsohn, R., R. Gondry et J. J. Jager: Tubes récepteurs de télévision . . . . .</i>            | 836  |
| <i>Ausderau, A.: Wirkungsweise, Aufbau und Behandlung von elektrischen Akkumulatoren . . . . .</i> | 1094 |

|                                                                                                                                                   |      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <i>Benedict, R. R.: Introduction to Industrial Electronics . . . . .</i>                                                                          | 1047 |
| <i>Bieberbach, L.: Einführung in die Theorie der Differentialgleichungen im reellen Gebiet . . . . .</i>                                          | 538  |
| <i>Blaschke, W.: Kreis und Kugel . . . . .</i>                                                                                                    | 837  |
| <i>Bogorodizki, N. P., W. W. Pasynkow und B. M. Tarejew: Werkstoffe der Elektrotechnik . . . . .</i>                                              | 229  |
| <i>Bornemann, H.: Bau und Berechnung von Leitungen und Leitungsnetzen . . . . .</i>                                                               | 266  |
| <i>Borries, B. von, H. H. Emschermann, K. E. Heinerth und B. Scheda: Elektronische Mess- und Steuergeräte in USA . . . . .</i>                    | 539  |
| <i>Brunst, W., K. Kegel und N. Weyss: Die induktive Wärmebehandlung . . . . .</i>                                                                 | 1093 |
| <i>Buchholz, H.: Elektrische und magnetische Potentialfelder . . . . .</i>                                                                        | 863  |
| <i>Burstyn, W.: Elektrische Kontakte und Schaltvorgänge . . . . .</i>                                                                             | 267  |
| <i>Carroll, J. M.: Transistor Circuits and Applications . . . . .</i>                                                                             | 1094 |
| <i>Carson, J. W.: Electric Circuit Theory and the Operational Calculus . . . . .</i>                                                              | 618  |
| <i>Chambadal, P.: Les turbines . . . . .</i>                                                                                                      | 494  |
| <i>Chute, G. M.: Electronics in Industry . . . . .</i>                                                                                            | 862  |
| <i>Corcoran, G. F. and H. R. Reed: Introductory Electrical Engineering . . . . .</i>                                                              | 1079 |
| <i>Crane, P. H. G.: Switchgear Principles . . . . .</i>                                                                                           | 1093 |
| <i>Diefenbach, W. W.: Subminiature Sender . . . . .</i>                                                                                           | 266  |
| <i>Doetsch, G.: Handbuch der Laplace-Transformation . . . . .</i>                                                                                 | 1946 |
| <i>Doetsch, G. und R. Herschel: Anleitung zum praktischen Gebrauch der Laplace-Transformation . . . . .</i>                                       | 1047 |
| <i>Dummer, G. W. A.: Radio and Electronic Components . . . . .</i>                                                                                | 1046 |
| <i>Dunlap, W. C.: An Introduction to Semiconductors . . . . .</i>                                                                                 | 1048 |
| <i>Duschek, A.: Vorlesungen über höhere Mathematik . . . . .</i>                                                                                  | 836  |
| <i>Düsterdieck, E.: Starkstrom . . . . .</i>                                                                                                      | 1080 |
| <i>Eckart, F.: Elektronenoptische Bildwandler und Röntgenbildverstärker . . . . .</i>                                                             | 726  |
| <i>Feldtkeller, R. und E. Zwicker: Das Ohr als Nachrichteneempfänger . . . . .</i>                                                                | 63   |
| <i>Flegel, G.: Der Durchhang von Starkstrom-Freileitungen und seine Berechnung . . . . .</i>                                                      | 1181 |
| <i>Flury, U.: Die Preisdiskriminierung in der schweizerischen Elektrizitätswirtschaft . . . . .</i>                                               | 683  |
| <i>François, E.: Dictionnaire allemand-français et français-allemand . . . . .</i>                                                                | 1049 |
| <i>Furrer, W.: Raum- und Bauakustik für Architekten . . . . .</i>                                                                                 | 493  |
| <i>Garner, R. H.: Mechanical Design for Electronic Engineers . . . . .</i>                                                                        | 33   |
| <i>Gönningen, H.: Der Papier-Kondensator . . . . .</i>                                                                                            | 310  |
| <i>Gygli, F.: Grande Dixence . . . . .</i>                                                                                                        | 1181 |
| <i>Hartmann, G.: Le patronat, les salariés, l'Etat face à l'automation . . . . .</i>                                                              | 658  |
| <i>Harvey, R. A.: Emploi et charge des accumulateurs électriques . . . . .</i>                                                                    | 31   |
| <i>Herschel, R.: Die Laplace-Transformation und ihre Anwendung in der Regelungstechnik . . . . .</i>                                              | 1142 |
| <i>Hildebrand, L.: Fernlenkschiff Wappen von Hamburg . . . . .</i>                                                                                | 659  |
| <i>Holland, L.: Vacuum Deposition of Thin Films . . . . .</i>                                                                                     | 229  |
| <i>Holm, W.: La technique de la télévision sans mathématiques . . . . .</i>                                                                       | 836  |
| <i>Hölzler, E. und H. Holzwarth: Theorie und Technik der Pulsmodulation . . . . .</i>                                                             | 862  |
| <i>Huchhold/Happoldt: Elektrische Kraftwerke und Netze . . . . .</i>                                                                              | 64   |
| <i>Humburg, K.: Die Gleichstrommaschine . . . . .</i>                                                                                             | 901  |
| <i>Hunter, P. V. and J. T. Hazell: Development of Power Cables . . . . .</i>                                                                      | 32   |
| <i>Kaspar, C. A.: Die Betriebs- und Tarifgestaltung der Elektrizitätswirtschaft und der Eisenbahnen als Träger öffentlicher Dienste . . . . .</i> | 1181 |
| <i>Keel, C. G.: Grundriss der Schweissstechnik . . . . .</i>                                                                                      | 659  |
| <i>Kemp, P.: The j Operator for Electrical Engineers . . . . .</i>                                                                                | 1080 |
| <i>Kimbark, E. W.: Power System Stability . . . . .</i>                                                                                           | 656  |
| <i>Kinnard, I. F.: Applied Electrical Measurements . . . . .</i>                                                                                  | 657  |
| <i>Köhler, W. und W. Luckhardt: Lichtarchitektur . . . . .</i>                                                                                    | 310  |
| <i>Kohlrausch, F.: Praktische Physik . . . . .</i>                                                                                                | 1182 |
| <i>Koppelman, F.: Wechselstrommesstechnik . . . . .</i>                                                                                           | 1046 |
| <i>Küchler, R.: Die Transformatoren . . . . .</i>                                                                                                 | 229  |
| <i>Lee, R.: Electronic Transformers and Circuits . . . . .</i>                                                                                    | 223  |
| <i>Leonhard, A.: Die selbsttätige Regelung . . . . .</i>                                                                                          | 1079 |
| <i>Lindorf, H.: Technische Temperaturmessungen . . . . .</i>                                                                                      | 998  |
| <i>Liska, J.: Villamos gépek. III . . . . .</i>                                                                                                   | 31   |
| <i>Lo, A. W., Endres, R. O. and J. Zawels: Transistor Electronics . . . . .</i>                                                                   | 63   |

|                                                                                                                  | Page |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <i>Malgorn, G.</i> : Lexique technique anglais-français, Lexique technique français-anglais . . . . .            | 1182 |
| <i>Markus, J. and V. Zeluff</i> : Handbook of Industrial Electronic Control Circuits . . . . .                   | 1093 |
| <i>Markus, N. S. und J. Vink</i> : Daten und Schaltungen moderner Empfänger- und Kraftverstärkerröhren . . . . . | 694  |
| <i>Mason, C. R.</i> : The Art and Science of Protective Relaying . . . . .                                       | 63   |
| <i>McIlwain, K. and C. E. Dean</i> : Principles of Color Television . . . . .                                    | 93   |
| <i>Megede, W.</i> zur: Einführung in die Technik selbsttätiger Regelungen . . . . .                              | 1049 |
| <i>Middlebrook, R. D.</i> : An Introduction to Junction Transistor Theory . . . . .                              | 1047 |
| <i>Middendorf, W. H.</i> : Analysis of Electric Circuits . . . . .                                               | 93   |
| <i>Millman, J. and H. Taub</i> : Pulse and Digital Circuits . . . . .                                            | 451  |
| <i>Mortlock, J. R.</i> : A. C. Switchgear . . . . .                                                              | 537  |
| <i>Müller, H.</i> : Jahrbuch der Elektrowärme . . . . .                                                          | 493  |
| <i>Münzinger, F.</i> : Atomkraft . . . . .                                                                       | 863  |
| <i>Neeteson, P. A.</i> : Analysis of Bistable Multivibrator Operation . . . . .                                  | 657  |
| <i>Neiman, M. S.</i> : Ultrahochfrequenz-Generatoren mit Trioden und Tetroden . . . . .                          | 837  |
| <i>Netz, H.</i> : Wärmewirtschaft . . . . .                                                                      | 1079 |
| <i>Nichols, M. H. and L. L. Rauch</i> : Radio Telemetry . . . . .                                                | 658  |
| <i>Oldenburger, R.</i> : Frequency Response . . . . .                                                            | 452  |
| <i>Perron, O.</i> : Irrationalzahlen . . . . .                                                                   | 694  |
| <i>Plechl, O.</i> : Elektromechanische Schaltungen und Schaltgeräte . . . . .                                    | 33   |
| <i>Poincelot, P.</i> : Les filtres de fréquences . . . . .                                                       | 1182 |
| <i>Raskop, F.</i> : 76 Wicklungs-Schaltbilder . . . . .                                                          | 1143 |
| <i>Ratheiser, L.</i> : Röhren-Handbuch . . . . .                                                                 | 538  |
| <i>Reinhardt, F.</i> : Prüfung und Abnahme von elektrischen Maschinen . . . . .                                  | 309  |
| <i>Ribaux, A.</i> : Hydraulique appliquée II . . . . .                                                           | 64   |
| <i>Rint, C.</i> : Handbuch für Hochfrequenz- und Elektrotechniker . . . . .                                      | 584  |
| <i>Rodenhuis, E. und W. Sparbier</i> : Röhren für Batterie-Empfänger . . . . .                                   | 537  |
| <i>Rziha, E. von</i> : Starkstromtechnik . . . . .                                                               | 537  |
| <i>Sampson, H.</i> : World Railways 1956-57 . . . . .                                                            | 1143 |
| <i>Santen, G. W. van</i> : Introduction à une étude des vibrations mécaniques . . . . .                          | 657  |
| <i>Sattelberg, K.</i> : Anzeigende Frequenzmesser . . . . .                                                      | 309  |
| <i>Schenker, E.</i> : Die Geheimnisse der Eisenbahn . . . . .                                                    | 538  |
| <i>Schneider, P.</i> : Theoretische Grundlagen der elektrischen Nachrichtentechnik . . . . .                     | 657  |
| <i>Schröter, F., R. Theile und G. Wendt</i> : Fernsehtechnik . . . . .                                           | 228  |
| <i>Schuler, M.</i> : Einführung in die Theorie der selbsttätigen Regler . . . . .                                | 32   |
| <i>Siemens, W. von</i> : Lebenserinnerungen . . . . .                                                            | 1080 |
| <i>Skilling, H. H.</i> : Electrical Engineering Circuits . . . . .                                               | 1080 |
| <i>Spangenberg, H.</i> : Neon-Leuchtröhrenanlagen für Lichtreklame und moderne Beleuchtung . . . . .             | 1181 |
| <i>Specht, W.</i> : Gruppentheorie . . . . .                                                                     | 538  |
| <i>Spreadbury, F. G.</i> : Electronic Measurements and Measuring Instruments . . . . .                           | 32   |
| <i>Stevenson, W. D.</i> : Elements of Power System Analysis . . . . .                                            | 93   |
| <i>Stewart, J. L.</i> : Circuit Theory and Design . . . . .                                                      | 618  |
| <i>Strauch, H.</i> : Statistische Güteüberwachung . . . . .                                                      | 229  |
| <i>Strigel, R. und G. Helmchen</i> : Elektrische Stossfestigkeit . . . . .                                       | 492  |
| <i>Taeger, W.</i> : Transistoren-Taschenbuch . . . . .                                                           | 1181 |

## 2° Articles nécrologiques

|                                 | Page     |
|---------------------------------|----------|
| <i>Buenzod, M.</i> † . . . . .  | 30       |
| <i>Dahinden, C.</i> † . . . . . | 860      |
| <i>Ferrerio, P.</i> † . . . . . | 683      |
| <i>Hurter, E.</i> † . . . . .   | 1029     |
| <i>Lesch, G.</i> † . . . . .    | 91       |
| <i>Lüthy, W.</i> † . . . . .    | 899      |
| <i>Naegeli, F.</i> † . . . . .  | 859      |
| <i>Niesz, H.</i> † . . . . .    | 247, 249 |

## 3° Administrations, firmes, etc.

|                                                               |                   |
|---------------------------------------------------------------|-------------------|
| <i>Aargauisches Elektrizitätswerk, Aarau</i> . . . . .        | 1181              |
| <i>Sprecher &amp; Schuh A.-G., Aarau</i> . . . . .            | 265, 309, 1139    |
| <i>Elektrizitätswerk Altdorf, Altdorf</i> . . . . .           | 265, 1030         |
| <i>Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau, Arbon</i> . . . . . | 726, 860          |
| <i>A.-G. Brown, Boveri &amp; Cie., Baden (AG)</i> . . . . .   | 50, 449, 537, 900 |

|                                                                                                                      | Page |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <i>Taylor, E. O.</i> : Power System Communications . . . . .                                                         | 863  |
| <i>Thomson, J. G.</i> : Linear Feedback Analysis . . . . .                                                           | 451  |
| <i>Thompson, H. A.</i> : Alternating-Current and Transient Circuit Analysis . . . . .                                | 451  |
| <i>Thourel, L.</i> : Les antennes . . . . .                                                                          | 451  |
| <i>Vidmar, M.</i> : Die Transformatoren . . . . .                                                                    | 1048 |
| <i>Walsh, J. W. T.</i> : Planned Artificial Lighting . . . . .                                                       | 1080 |
| <i>Wenikow, W. A. und L. A. Shukow</i> : Ausgleichsvorgänge in elektrischen Systemen . . . . .                       | 1078 |
| <i>Winch, R. P.</i> : Electricity and Magnetism . . . . .                                                            | 309  |
| <i>Wirk, A. und H. G. Thilo</i> : Niederfrequenz- und Mittelfrequenz-Messtechnik für das Nachrichtengebiet . . . . . | 1047 |
| <i>Zelbststein, U.</i> : Technique et utilisation des jauges de contrainte . . . . .                                 | 31   |
| <i>Zumbühl, H.</i> : Schweizerischer Kalender für Dampf- und Elektrizitäts-Betrieb . . . . .                         | 695  |
| Report of The Microwave Communication Research Committee in Japan . . . . .                                          | 32   |
| Automation . . . . .                                                                                                 | 33   |
| Transistors I . . . . .                                                                                              | 33   |
| Precision Electrical Measurements . . . . .                                                                          | 64   |
| Atomenergie und Elektrizitäts-Erzeugung . . . . .                                                                    | 493  |
| Erste Hilfe bei Unfällen durch elektrischen Strom . . . . .                                                          | 494  |
| Fragen der elektrischen Energieverteilung . . . . .                                                                  | 695  |
| UHF Tubes for Communication and Measuring Equipment . . . . .                                                        | 836  |
| Tubes for Computers . . . . .                                                                                        | 862  |
| AEG Hilfsbuch für elektrische Licht- und Kraftanlagen . . . . .                                                      | 998  |
| Tube Selection Guide 1956-1957 . . . . .                                                                             | 999  |

## b) Calendriers, périodiques

|                                                                                     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Schweizerischer Unfallverhütungs- und Arbeitshygiene-Kalender 1957</i> . . . . . | 618 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|

## c) Catalogues et prospectus

|                                                                               |     |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>L'industrie du charbon en Europe</i> . . . . .                             | 64  |
| <i>Bulletin Oederlin</i> . . . . .                                            | 94  |
| <i>Neuer Katalog der Aluminium Licht A.-G.</i> . . . . .                      | 267 |
| <i>«Die Arbeitsweise des Blei-Akkumulators»</i> . . . . .                     | 539 |
| <i>Handbuch der Schilderfabrik Hans Meierhofer A.-G., Mellingen</i> . . . . . | 584 |
| <i>Neues Kabelmusterbuch der Kabelwerke Brugg A.-G., Brugg</i> . . . . .      | 584 |

## d) Divers

|                                                                                       |      |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <i>Portraits des grands hommes des télécommunications</i> . . . . .                   | 93   |
| <i>Nachrichtentechnische Fachberichte</i> . . . . .                                   | 230  |
| <i>Terminologie utilisée dans les statistiques de l'économie électrique</i> . . . . . | 482  |
| <i>Annuaire statistique de la Conférence mondiale de l'énergie</i> . . . . .          | 530  |
| <i>VDE-Fachberichte</i> . . . . .                                                     | 864  |
| <i>Nachrichtentechnik</i> . . . . .                                                   | 999  |
| <i>Proceedings of the National Electronics Conference</i> . . . . .                   | 1048 |
| <i>«Production, transport et distribution de l'électricité en Europe»</i> . . . . .   | 1138 |
| <i>Monthly Bibliographical Bulletin on Computers</i> . . . . .                        | 1140 |
| <i>E. R. A. Weekly Abstracts Lists</i> . . . . .                                      | 1140 |
| <i>Fernwirktechnik</i> . . . . .                                                      | 1143 |
| <i>Elektronische Rechenmaschinen und Informationsverarbeitung</i> . . . . .           | 1143 |

|                                   | Page     |
|-----------------------------------|----------|
| <i>Ringwald, F.</i> † . . . . .   | 879      |
| <i>Rüegg, P.</i> † . . . . .      | 49       |
| <i>Schmidt, R. A.</i> † . . . . . | 247, 248 |
| <i>Strobel, H.</i> † . . . . .    | 655      |

|                                                                |          |
|----------------------------------------------------------------|----------|
| <i>Motor-Columbus A.-G., Baden</i> . . . . .                   | 265, 726 |
| <i>Nordostschweizerische Kraftwerke A.-G., Baden</i> . . . . . | 408      |
| <i>Elektrizitätswerk Basel</i> . . . . .                       | 1030     |
| <i>Emil Haefely &amp; Cie. A.-G., Basel</i> . . . . .          | 537, 861 |
| <i>R. Kälin, Basel</i> . . . . .                               | 408      |
| <i>Sandoz A.-G., Basel</i> . . . . .                           | 91       |
| <i>Telephondirektion Bellinzona</i> . . . . .                  | 694      |

|                                                                                            | Page           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Bern . . .                                    | 30             |
| Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft, Bern . . . . .                                      | 530            |
| Eidg. Amt für Verkehr, Bern . . . . .                                                      | 155            |
| Elektrizitätswerk der Stadt Bern, Bern . . . . .                                           | 50, 1030       |
| Generaldirektion der PTT, Bern . . . . .                                                   | 492, 694, 1139 |
| Generaldirektion der PTT, TT-Abteilung, Bern . . . . .                                     | 30             |
| Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen,<br>Bern . . . . .                       | 91, 1077       |
| Hasler A.-G., Bern . . . . .                                                               | 309            |
| Kriegstechnische Abteilung des EMD, Bern . . . . .                                         | 1139           |
| Radibus Bern A.-G., Bern . . . . .                                                         | 861            |
| Compagnie des produits électrochimiques et électromé-<br>tallurgiques S. A., Bex . . . . . | 492            |
| Max Hauri, Bischofszell (TG) . . . . .                                                     | 50             |
| Kabelwerke Brugg A.-G., Brugg . . . . .                                                    | 836            |
| Société Romande d'Electricité, Clarens (VD) . . . . .                                      | 449            |
| E. Rutschmann A.-G., elektrotechnische Werkstätte, Düb-<br>endorf (ZH) . . . . .           | 617            |
| Steinzeugfabrik Embrach A.-G., Embrach (ZH) . . . . .                                      | 50             |
| Telephondirektion Freiburg . . . . .                                                       | 537            |
| Ateliers des Charmilles S. A., Genève . . . . .                                            | 997            |
| Electravia S. A., Genf . . . . .                                                           | 1140           |
| Société Genevoise d'instruments de physique S. A.,<br>Genève . . . . .                     | 265            |
| Manufacture Pyror S. A., Genève . . . . .                                                  | 861            |
| S. A. des Ateliers de Sécheron, Genève . . . . .                                           | 50, 449        |
| Licht A.-G., Goldau . . . . .                                                              | 309            |
| Turmix A.-G., Küsnacht (ZH) . . . . .                                                      | 50             |
| Ecole Polytechnique de l'Université de Lausanne . . . . .                                  | 997            |
| Eidg. Fabrikspektorat, Lausanne . . . . .                                                  | 155            |
| S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne . . . . .                                      | 492            |
| Telephondirektion Lausanne . . . . .                                                       | 694            |
| Società Elettrica Sopracenerina, Locarno . . . . .                                         | 265, 309, 492  |
| Maggia-Kraftwerke A.-G., Locarno . . . . .                                                 | 492            |
| Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie.<br>A.-G., Luzern . . . . .              | 583            |
| Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern . . . . .                                         | 1030           |
| Schweizerische Unfallversicherungsgesellschaft, Luzern . . . . .                           | 492            |
| Electricité Neuchâteloise S. A., Neuchâtel . . . . .                                       | 997            |
| Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel),<br>Olten . . . . .                 | 265, 835       |
| Aktiengesellschaft R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH) . . . . .                                 | 408            |
| Kraftwerke Brusio A.-G., Poschiavo (GR) . . . . .                                          | 408            |

|                                                                                          | Page               |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.-G.,<br>Werk Rondez (BE) . . . . .    | 50, 265            |
| Telephondirektion St. Gallen, St. Gallen . . . . .                                       | 726                |
| Kelis A.-G., Fabrik keramischer Elektro-Isoliermate-<br>rialien, Thayngen (SH) . . . . . | 265                |
| Telephondirektion Thun, Thun . . . . .                                                   | 1139               |
| Kraftwerke Hinterrhein A.-G., Thusis (GR) . . . . .                                      | 50                 |
| A.-G. Elektrizitätswerk Trins, Trins . . . . .                                           | 726                |
| Zellweger A.-G., Apparate- und Maschinenfabriken,<br>Uster (ZH) . . . . .                | 50                 |
| Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S. A.,<br>Vevey . . . . .                  | 408                |
| Aktiengesellschaft Joh. Jacob Rieter & Cie., Winterthur . . . . .                        | 265                |
| Gebrüder Sulzer A.-G., Winterthur . . . . .                                              | 50                 |
| Reaktor A.-G., Würenlingen (AG) . . . . .                                                | 656, 726           |
| Landis & Gyr A.-G., Zug . . . . .                                                        | 265                |
| Albiswerk Zürich A.-G., Zürich . . . . .                                                 | 265                |
| Contraves A.-G., Zürich . . . . .                                                        | 900                |
| Eidg. Technische Hochschule (ETH), Zürich . . . . .                                      | 265, 536           |
| Elektro-Material A.-G., Zürich . . . . .                                                 | 617                |
| Elektro-Watt A.-G., Zürich . . . . .                                                     | 265, 1077          |
| Escher Wyss A.-G., Zürich . . . . .                                                      | 583, 1140          |
| Hasler A.-G., Bern, Zweigniederlassung Zürich . . . . .                                  | 265                |
| Klöckner-Moeller Vertriebs A.-G., Zürich . . . . .                                       | 617                |
| Rud. Maag & Cie., Zürich . . . . .                                                       | 265                |
| Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich . . . . .                                               | 30, 265, 694, 1077 |
| Micafil A.-G., Zürich . . . . .                                                          | 617, 861           |
| W. Moor, Technischer Industriebedarf, Zürich . . . . .                                   | 50                 |
| Nordostschweizerische Kraftwerke A.-G., Zweignieder-<br>lassung in Zürich . . . . .      | 726                |
| Polymetron A.-G., Zürich . . . . .                                                       | 726                |
| Schweizerische Bundesbahnen, Kreisdirektion III in Zü-<br>rich . . . . .                 | 30                 |
| Seyffer & Co. A.-G., Zürich . . . . .                                                    | 50, 861            |
| Sorensen-Ard A.-G., Zürich . . . . .                                                     | 836                |
| Standard Telefon & Radio A.-G., Zürich . . . . .                                         | 50, 492            |
| Trafag, Transformatorenbau A.-G., Zürich . . . . .                                       | 492                |
| Trüb, Täuber & Co. A.-G., Zürich . . . . .                                               | 836, 997           |
| Elektrotechnischer Verein Österreichs (EVÖ) . . . . .                                    | 309                |
| Eidgenössische Mass- und Gewichtskommission . . . . .                                    | 449, 656           |
| Fernheizkraftwerk der ETH . . . . .                                                      | 536                |
| Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn . . . . .                                                    | 1077               |
| Radium-Elektrizitäts-Gesellschaft mbH, Wipperfürth<br>(Deutschland) . . . . .            | 1140               |

#### 4° Personnel

|                        | Page          |
|------------------------|---------------|
| Anastasi, R. . . . .   | 492           |
| Attenhofer, H. . . . . | 482           |
| Bauer, B. . . . .      | 227, 536      |
| Besson, A. . . . .     | 50            |
| Binkert, E. . . . .    | 1030          |
| Blankart, J. . . . .   | 265, 1030     |
| Bloch, G. . . . .      | 492           |
| Boveri, Th. . . . .    | 1147          |
| Bretscher, K. . . . .  | 656           |
| Burkhard, P. . . . .   | 265           |
| Cottier, W. . . . .    | 265, 309, 835 |
| Dieterle, W. . . . .   | 91            |
| Dietlin, J. . . . .    | 492           |
| Dübi, W. . . . .       | 836           |
| Dudler, A. . . . .     | 30            |
| Dufour, J. . . . .     | 492           |
| Dulex, F. . . . .      | 536           |
| Dünner, E. . . . .     | 227           |
| Dutoit, A. . . . .     | 265           |
| Eckert, H. . . . .     | 91            |
| Engler, A. . . . .     | 492           |
| Etienne, E. . . . .    | 656           |
| Fehr, P. . . . .       | 265           |
| Ferrari, F. . . . .    | 449           |
| Frey, W. . . . .       | 155           |
| Fröhlich, H. . . . .   | 265           |
| Georgii, E. . . . .    | 265           |
| Geiser, H. . . . .     | 1097          |
| Girod, M. . . . .      | 408           |
| Giudici, C. . . . .    | 265, 309      |

|                         | Page      |
|-------------------------|-----------|
| Graf, H. . . . .        | 726, 860  |
| Grob, M. . . . .        | 50        |
| Hamburger, E. . . . .   | 997       |
| Hartmann, P. . . . .    | 50, 492   |
| Hedinger, R. . . . .    | 836, 997  |
| Herger, J. . . . .      | 265, 1030 |
| Heusler, W. . . . .     | 726       |
| Heutschi, P. . . . .    | 1030      |
| Hofer, F. . . . .       | 1030      |
| Hofer, G. E. . . . .    | 492       |
| Huber, F. J. . . . .    | 309       |
| Hugentobler, O. . . . . | 271       |
| Jäcklin, H. . . . .     | 583, 1030 |
| Jenny, J. . . . .       | 30        |
| Kaufmann, J. . . . .    | 1139      |
| Klein, W. . . . .       | 30        |
| Kuhlmann, K. . . . .    | 968       |
| Landolt, M. K. . . . .  | 449, 656  |
| Leimgruber, A. . . . .  | 1181      |
| Leuthold, H. A. . . . . | 265       |
| Locher, F. . . . .      | 30        |
| Locher, H. . . . .      | 50        |
| Lüthi, C. . . . .       | 1139      |
| Marti, E. . . . .       | 1030      |
| Minder, P. . . . .      | 537       |
| Mühlethaler, H. . . . . | 1030      |
| Naef, G. . . . .        | 492       |
| Nell, J. . . . .        | 155       |
| Pedrazzini, L. . . . .  | 265, 309  |
| Pilet, J. . . . .       | 265       |

|                       | Page       |
|-----------------------|------------|
| Rickli, E. . . . .    | 492        |
| Riesen, E. . . . .    | 91         |
| Ringwald, F. . . . .  | 1030       |
| Rossier, Cl. . . . .  | 50         |
| Roth, A. W. . . . .   | 1139       |
| Roussy, A. . . . .    | 997        |
| Sachs, K. . . . .     | 309        |
| Saudan, R. . . . .    | 482, 656   |
| Saumweber, A. . . . . | 408        |
| Scherb, E. . . . .    | 1139       |
| Schiller, H. . . . .  | 265        |
| Sibler, F. . . . .    | 101        |
| Surber, R. . . . .    | 449        |
| Täuber, W. . . . .    | 537        |
| Tresch, P. . . . .    | 1077       |
| Trümper, E. . . . .   | 835        |
| Utz, H. P. . . . .    | 1181       |
| Vögeli, R. . . . .    | 265        |
| Volet, E. . . . .     | 408        |
| Wälti, A. . . . .     | 91, 1077   |
| Weber, G. . . . .     | 265        |
| Weiss, O. . . . .     | 265        |
| Wernli, E. . . . .    | 1181       |
| Winiger, A. . . . .   | 1030, 1097 |
| Widmer, W. . . . .    | 265, 309   |
| Wisler, H. . . . .    | 482        |
| Zihlmann, E. . . . .  | 1030       |
| Zingg, W. . . . .     | 265        |

|                                                                                                                                    | Page     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>5° Historique</b>                                                                                                               |          |
| Institut für Rundfunktechnik in Deutschland . . . . .                                                                              | 30       |
| Création de l'Association Suisse pour l'Automatique . . . . .                                                                      | 92       |
| Zwei Hochschuljubilare der Elektrotechnik . . . . .                                                                                | 227      |
| O. Hugentobler a 65 ans . . . . .                                                                                                  | 275      |
| 250 Jahre Technische Hochschule Prag . . . . .                                                                                     | 492      |
| 75° Anniversaire du chemin de fer du St-Gothard, Avant-propos . . . . .                                                            | 549      |
| Inauguration du réacteur «swimming-pool» à Wurenlingen . . . . .                                                                   | 572      |
| H. Jäcklin 40 Jahre im Dienst des EWB . . . . .                                                                                    | 583      |
| 25 ans Association des chefs d'exploitation d'entreprises électriques communales de la Suisse orientale . . . . .                  | 611      |
| Jubilé de l'Electricité Neuchâteloise S. A. . . . .                                                                                | 611      |
| 50 Jahre Otto Fischer A.-G. . . . .                                                                                                | 694      |
| Fondation de sociétés suisses en vue de l'utilisation de l'énergie nucléaire . . . . .                                             | 718      |
| Jubilé de l'Association des chefs d'exploitation d'entreprises électrique communales de la Suisse orientale . . . . .              | 829      |
| Gründung der «Energie Nukleaire S. A.» . . . . .                                                                                   | 836      |
| 100 Jahre «Hütte» . . . . .                                                                                                        | 864      |
| Monsieur Karl Kuhlmann, professeur, a 80 ans . . . . .                                                                             | 968      |
| 25 Jahre EMB Elektromotorenbau A.-G., Birsfelden . . . . .                                                                         | 998      |
| Inauguration de la Centrale de la Sarner Aa . . . . .                                                                              | 1038     |
| Energie Nukleaire S. A. . . . .                                                                                                    | 1040     |
| 75 Jahre (Aktiengesellschaft) R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH) . . . . .                                                              | 1044     |
| Inauguration du barrage de Mauvoisin . . . . .                                                                                     | 1089     |
| Dixième anniversaire du comité de l'énergie électrique de la Commission Economique pour l'Europe (CEE) des Nations Unies . . . . . | 1089     |
| Monsieur H. Geiser a 90 ans . . . . .                                                                                              | 1097     |
| 50 Jahre Therma . . . . .                                                                                                          | 1141     |
| Monsieur Th. Boveri a 65 ans . . . . .                                                                                             | 1147     |
| <b>6° Concours, fondations</b>                                                                                                     |          |
| Verleihung der Bessemer-Medaille an Prof. Dr. R. Durrer . . . . .                                                                  | 583      |
| Les lauréats des 12° et 13° thèmes du 8° concours de la Fondation Denzler . . . . .                                                | 968      |
| Monsieur A. Winiger docteur honoris causa de l'EPF . . . . .                                                                       | 1097     |
| <b>7° Associations, commissions, congrès</b>                                                                                       |          |
| <b>a) Suisse</b>                                                                                                                   |          |
| Création de l'Association Suisse pour l'Automatique . . . . .                                                                      | 92       |
| Institut pour l'Etude des Méthodes de Direction de l'Entreprise . . . . .                                                          | 583      |
| Generalversammlung der «Pro Telefon» . . . . .                                                                                     | 616      |
| Rechenzeit auf einer elektronischen Rechenmaschine für Forschungsinstitute . . . . .                                               | 617      |
| 46° assemblée générale de l'Association suisse pour la technique du soudage . . . . .                                              | 656      |
| 2° assemblée d'automne de l'Association Suisse pour l'Automatique . . . . .                                                        |          |
| Préavis . . . . .                                                                                                                  | 780      |
| Programme . . . . .                                                                                                                | 839      |
| Jahresversammlung des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes (SWV) . . . . .                                                   | 900, 916 |
| Verband Schweizerischer Transportunternehmen (VST) . . . . .                                                                       | 998      |
| Mitgliederversammlung der «Elektrowirtschaft» . . . . .                                                                            | 1077     |
| <b>b) Etranger, organisations internationales</b>                                                                                  |          |
| Commission internationale de réglementation en vue de l'approbation de l'Equipement Electrique (CEE) . . . . .                     | 71, 902  |
| Patentstelle für die deutsche Forschung . . . . .                                                                                  | 93       |
| Publication du compte rendu de la 5° conférence mondiale de l'énergie . . . . .                                                    | 93, 110  |
| La préparation du 11° Congrès de l'UNIPED qui aura lieu en Suisse en 1958 . . . . .                                                | 162      |
| Conférence Mondiale de l'Energie (WPC), XI° Session partielle, Belgrade 1957 . . . . .                                             | 266      |
| Conférence mondiale de l'énergie . . . . .                                                                                         |          |
| Programme technique de la session partielle de Montréal . . . . .                                                                  | 482      |
| Internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiete der Einheiten und Formelgrößen . . . . .                                             | 534      |

|                                                                                                                             | Page                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| <b>Congrès International «Circuits et Antennes Hyperfréquences», Paris . . . . .</b>                                        | <b>537</b>          |
| Neues von der ISO . . . . .                                                                                                 | 617                 |
| Conférence Internationale des Grands Réseaux Electriques (CIGRE), Session de 1958 . . . . .                                 | 626                 |
| Schweizerisches Nationalkomitee der Weltkraftkonferenz . . . . .                                                            | 656                 |
| Réunions des Groupes de Travail du Sous-Comité 40-2 de la CEI . . . . .                                                     | 662                 |
| Le nouveau président de la CIGRE . . . . .                                                                                  | 696                 |
| Réunions des Groupes de Travail B/2 et A/1 du CISPR, à Milan . . . . .                                                      | 902                 |
| Commission Electrotechnique Internationale (CEI), Sitzungen in Moskau vom 2. bis 12. Juli 1957 . . . . .                    | 984, 1121           |
| Gründungsversammlung der Internationalen Vereinigung für Regelungstechnik und Automatik . . . . .                           | 998                 |
| Le 2° Congrès de l'OECE sur l'énergie nucléaire. — A. Meichle . . . . .                                                     | 1031                |
| Délai d'inscription pour le 11° Congrès de l'UNIPED . . . . .                                                               | 1040                |
| «Union internationale de physique pure et appliquée» . . . . .                                                              | 1077                |
| Jahrestag der Lichttechnischen Gesellschaft, Deutschland . . . . .                                                          | 1140                |
| <b>8° Ecoles, conférences, cours</b>                                                                                        |                     |
| Vortrags-Tagung über aktuelle Probleme der Hauswirtschaft . . . . .                                                         | 50                  |
| Vortragstagung über Unternehmensführung und Förderung des Führungsnachwuchses . . . . .                                     | 92                  |
| 1. Internationaler Kongress für Drahtseilbahn-Transporte . . . . .                                                          | 92                  |
| Vortrag über durch anodische Oxydation isolierte Aluminiumleiter . . . . .                                                  | 92                  |
| Conférence d'information sur l'énergie nucléaire pour les dirigeants d'entreprises . . . . .                                | 92                  |
| Schweizerische Kurse für Unternehmensführung 1957 . . . . .                                                                 | 92                  |
| Conférence de Monsieur Jean Prieux . . . . .                                                                                | 175                 |
| Technikum Winterthur . . . . .                                                                                              | 265                 |
| Vortrag über Nachwuchsfragen in Zürich . . . . .                                                                            | 309                 |
| Freifachvorlesungen an der Eidgenössischen Technischen Hochschule . . . . .                                                 | 449, 1030           |
| Weiterbildungskurse für höhere Mathematik in Zürich . . . . .                                                               | 449                 |
| Journées de l'Eclairage . . . . .                                                                                           | 450, 998            |
| Tagung «Die Technik im Dienste der Weltordnung», Freiburg i. B. . . . .                                                     | 492                 |
| Gastvorlesungen an der ETH über die Dynamik der Asynchron- und Synchronmaschinen . . . . .                                  | 492                 |
| Industrie et urbanisme . . . . .                                                                                            | 525                 |
| Kolloquium an der ETH über moderne Probleme der theoretischen und angewandten Elektrotechnik für Ingenieure . . . . .       | 537, 617, 997, 1181 |
| Institut für allgemeine Elektrotechnik an der ETH . . . . .                                                                 | 656                 |
| Réunion de l'Union pour la Coordination de la Production et du Transport de l'Electricité (UCPTE) à Heidelberg . . . . .    | 720                 |
| Weiterbildungskurs für höhere Mathematik . . . . .                                                                          | 900                 |
| Vortragstagung über physiologische Arbeitsplatzgestaltung . . . . .                                                         | 900                 |
| Fernseh- und Radio-Club Zürich . . . . .                                                                                    | 900                 |
| Technische Abendfortbildungskurse in Luzern . . . . .                                                                       | 997                 |
| Kolloquium am Photographischen Institut der ETH . . . . .                                                                   | 1030                |
| «La lumière vint de Hambourg» . . . . .                                                                                     | 1039                |
| <b>9° Voyages d'études</b>                                                                                                  |                     |
| Ein Besuch bei der Steatit-Magnesia A.-G., Werk Lauf bei Nürnberg . . . . .                                                 | 219                 |
| Le centre belge d'études nucléaires de Mol . . . . .                                                                        | 479                 |
| Die neue Transformatorenfabrik der Maschinenfabrik Oerlikon im Entstehen . . . . .                                          | 861                 |
| Besuch bei der Emil Haefely & Cie. A.-G. in Basel . . . . .                                                                 | 1044                |
| 75 Jahre (Aktiengesellschaft) R. & E. Huber, Pfäffikon (ZH) . . . . .                                                       | 1044                |
| Werkbesichtigung bei Sprecher & Schuh A.-G., Aarau . . . . .                                                                | 1077                |
| 50 Jahre Therma . . . . .                                                                                                   | 1141                |
| <b>10° Lettres à la rédaction</b>                                                                                           |                     |
| «Sonderspannweiten der Festigkeitsberechnung von Freileitungen beliebiger Neigung» . . . . .                                | 311                 |
| <b>11° Questions professionnelles, offres de places</b>                                                                     |                     |
| Begabung verpflichtet den Einzelnen und die Gesellschaft. Zum Problem des Ingenieur-Nachwuchses. — G. v. Boletzky . . . . . | 11                  |

|                                                                                         | Page                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Examen de maîtrise pour installateurs-électriciens                                      | 24, 62, 720         |
| 77° examen de maîtrise . . . . .                                                        | 24                  |
| 78° examen de maîtrise . . . . .                                                        | 530                 |
| 79° examen de maîtrise . . . . .                                                        | 830                 |
| 80° examen de maîtrise . . . . .                                                        | 1138                |
| Prochains examens pour contrôleurs . . . . .                                            | 232, 591, 696, 1058 |
| 15° examen de contrôleurs . . . . .                                                     | 36                  |
| 16° examen de contrôleurs . . . . .                                                     | 628                 |
| 17° examen de contrôleurs . . . . .                                                     | 696                 |
| 18° examen de contrôleurs . . . . .                                                     | 1058                |
| Vortragstagung über Unternehmensführung und Förderung des Führungsnachwuchses . . . . . | 92                  |
| Schweizerische Kurse für Unternehmensführung 1957 . . . . .                             | 92                  |
| La formation des ingénieurs et techniciens en Grande-Bretagne . . . . .                 | 105                 |

|                                                                                    | Page |
|------------------------------------------------------------------------------------|------|
| La formation des ingénieurs et techniciens aux Etats-Unis d'Amérique . . . . .     | 109  |
| Beratende Ingenieure für Iran . . . . .                                            | 998  |
| Der Nachwuchsbedarf an Ingenieuren . . . . .                                       | 1026 |
| Statistik über die Produktivitäts-Unterschiede in Forschungslaboratorien . . . . . | 1073 |

### 13° Propagande

|                                                                                      |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Grande diffusion du film de prévention des accidents «Sicherheit für Alle» . . . . . | 482  |
| Distinction du film «Sicherheit für alle» . . . . .                                  | 891  |
| Film documentaire sur le gaz . . . . .                                               | 1089 |
| «Die Erzeugung elektrischer Energie — eine nationale Schicksalsfrage» . . . . .      | 1136 |

## C. Vereinsnachrichten

### I. Marque de qualité

#### 1° Attribution

|                                                       |                                         |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Appareil d'interruption                               | 155, 313, 453, 539, 585, 619, 660, 918  |
| Aspirateur de poussière . . . . .                     | 155, 618, 1049                          |
| Boîte de jonction . . . . .                           | 170, 313, 618, 661                      |
| Borne de connexion . . . . .                          | 920                                     |
| Caisse enregistreuse . . . . .                        | 452                                     |
| Condensateur . . . . .                                | 171, 313, 619, 913                      |
| Conducteur isolé . . . . .                            | 156, 313, 619, 660, 917, 1050           |
| Coupe-circuit à fusible . . . . .                     | 170, 314, 452, 539, 586, 620, 1050      |
| Coupe-circuit basse tension à haut pouvoir de coupure | 170                                     |
| Dispositif de connexion à fiches                      | 312, 453, 585, 660, 919, 1050           |
| Dispositif d'interruption . . . . .                   | 1050                                    |
| Douille de lampe . . . . .                            | 156, 314, 453, 539, 585, 920, 1050      |
| Prise de courant . . . . .                            | 170                                     |
| Transformateur de faible puissance                    | 170, 313, 453, 540, 619, 660, 917, 1049 |
| Tube isolant . . . . .                                | 171                                     |

#### 2° Retrait

|                                                                       |     |
|-----------------------------------------------------------------------|-----|
| «Saxon» Components Limited, London S. W. 1 . . . . .                  | 65  |
| R. Grossauer, Articles électriques, Heiden . . . . .                  | 540 |
| Super Electric S. A., Chemin de la Colline-Tivoli, Lausanne . . . . . | 540 |

#### 3° Modifications

|                                                           |      |
|-----------------------------------------------------------|------|
| J. Müller S. A., Zurich . . . . .                         | 454  |
| «Dumaco», G. Manta, ing., Bienne . . . . .                | 454  |
| W. Holzer & Cie, Meersburg a. Bodensee (Allemagne)        | 1051 |
| Albert Schelling, 124, Seefeldstrasse, Zurich 8 . . . . . | 1051 |

### IA. Signe distinctif de sécurité

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| Interrupteur rotatif de chauffage . . . . .            | 917 |
| Interrupteur à bascule de chauffage . . . . .          | 917 |
| Dispositif de connexion à fiches pour usage industriel | 452 |
| Commutateur de cuisinière . . . . .                    | 917 |

### II. Estampille d'essai pour lampes à incandescence

#### 1° Attribution

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| Lampe à incandescence «Maxram» . . . . . | 171 |
|------------------------------------------|-----|

### III. Signe «antiparasite»

#### 1° Attribution

|                                   |                               |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| Aspirateur de poussière . . . . . | 172, 314, 454, 661, 921, 1051 |
| Batteur-mélangeur . . . . .       | 172, 454, 620, 921            |
| Chancelière . . . . .             | 1051                          |
| Cireuse . . . . .                 | 172, 454, 921                 |
| Coussin chauffant . . . . .       | 172, 620                      |
| Machine à coudre . . . . .        | 921                           |
| Ozoneur . . . . .                 | 172                           |
| Sèche-cheveux . . . . .           | 314, 921                      |

### IV. Procès-verbaux d'essai

#### 1° Epreuves

|                                                                |                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Aérateur . . . . .                                             | 928, 936                                                                         |
| Ampèremètre à fer mobile antidéflagrant . . . . .              | 1052                                                                             |
| Amplificateur avec haut-parleur . . . . .                      | 926                                                                              |
| Appareil à chauffer les chauffe-plats . . . . .                | 267                                                                              |
| Appareil à laver . . . . .                                     | 95                                                                               |
| Appareil à nettoyer et à contrôler les bougies d'allumage      | 931                                                                              |
| Appareil à souder . . . . .                                    | 455                                                                              |
| Appareil à souder à air chaud . . . . .                        | 69                                                                               |
| Appareil automatique à cercler . . . . .                       | 586                                                                              |
| Appareil auxiliaire pour lampe à fluorescence                  | 95, 268, 270, 412, 496, 497, 498, 541, 623, 932, 934, 935, 955, 1052, 1054, 1185 |
| Appareil auxiliaire pour lampe à radiation ultraviolette       | 65                                                                               |
| Appareil auxiliaire pour lampe à vapeur de mercure . . . . .   | 622                                                                              |
| Appareil auxiliaire pour lampe à vapeur de sodium . . . . .    | 1184                                                                             |
| Appareil de chauffage . . . . .                                | 954                                                                              |
| Appareil de chauffage par rayonnement . . . . .                | 949                                                                              |
| Appareil de cuisson . . . . .                                  | 66                                                                               |
| Appareil d'irradiation . . . . .                               | 315, 316, 409, 412                                                               |
| Appareil pour clôtures électriques de pâturages . . . . .      | 961                                                                              |
| Armoire de toilette . . . . .                                  | 923                                                                              |
| Aspirateur de poussière . . . . .                              | 70, 96, 97, 410, 413, 921, 925, 933, 936, 956, 961, 964, 1055, 1095, 1184        |
| Avertisseur d'incendie à ionisation . . . . .                  | 494                                                                              |
| Baladeuse . . . . .                                            | 408, 495                                                                         |
| Baladeuse à futaille . . . . .                                 | 34                                                                               |
| Batterie de chauffage . . . . .                                | 953                                                                              |
| Batteur-mélangeur . . . . .                                    | 496, 623, 933                                                                    |
| Boîte de connexion et de distribution . . . . .                | 957                                                                              |
| Bouilloire . . . . .                                           | 96                                                                               |
| Bride de fixation . . . . .                                    | 495                                                                              |
| Broyeur agricole . . . . .                                     | 951                                                                              |
| Broyeur de déchets . . . . .                                   | 67                                                                               |
| Brûleur à mazout                                               | 96, 587, 620, 624, 934, 961, 962, 966, 1183                                      |
| Caisse enregistreuse . . . . .                                 | 413, 452                                                                         |
| Chancelière . . . . .                                          | 1186                                                                             |
| Chaudron agricole . . . . .                                    | 67, 99, 922, 928, 932                                                            |
| Chauffe-eau . . . . .                                          | 408, 930                                                                         |
| Chauffe-eau à accumulation . . . . .                           | 68, 174, 415, 544, 546, 965                                                      |
| Chauffe-eau à chauffage accéléré . . . . .                     | 546                                                                              |
| Chauffe-eau instantané . . . . .                               | 95                                                                               |
| Chauffe-saucisses . . . . .                                    | 951                                                                              |
| Chargeur d'accumulateur . . . . .                              | 927                                                                              |
| Centrifugeur pour fruits et légumes . . . . .                  | 958                                                                              |
| Cireuse . . . . .                                              | 70, 98, 99, 269, 414, 1055                                                       |
| Coffret à fusible . . . . .                                    | 1186                                                                             |
| Commutateur d'éclairage crépusculaire . . . . .                | 960                                                                              |
| Conditionneur d'air . . . . .                                  | 541                                                                              |
| Conservateur . . . . .                                         | 1056                                                                             |
| Contact à pression . . . . .                                   | 542                                                                              |
| Contacteur-disjoncteur . . . . .                               | 587                                                                              |
| Contacteur de couplage . . . . .                               | 964, 965                                                                         |
| Corps de chauffe . . . . .                                     | 315, 541, 932, 1055                                                              |
| Corps de chauffe et appareil de réglage automatique . . . . .  | 952                                                                              |
| Corps de chauffe tubulaire à ailettes antidéflagrant . . . . . | 955                                                                              |
| Coupe-circuit thermique . . . . .                              | 314, 626                                                                         |

|                                                                  | Page                                                    |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Coussin chauffant . . . . .                                      | 173, 621                                                |
| Cuiseur . . . . .                                                | 953                                                     |
| Cuisinière . . . . .                                             | 35,                                                     |
| 69, 94, 315, 414, 924, 949, 953, 954, 965, 1054, 1185            |                                                         |
| Démarrateur de machine à coudre . . . . .                        | 950                                                     |
| Dictaphone . . . . .                                             | 1183                                                    |
| Dispositif de sûreté contre l'échauffement anormal . . . . .     | 588                                                     |
| Essoreuse . . . . .                                              | 410                                                     |
| Essoreuse centrifuge . . . . .                                   | 69, 317, 587, 924, 927, 929, 956, 999, 1052, 1053, 1056 |
| Evier . . . . .                                                  | 1054                                                    |
| Fer à repasser . . . . .                                         | 950                                                     |
| Filtre à fumée . . . . .                                         | 935                                                     |
| Friteuse . . . . .                                               | 173, 317, 497, 543                                      |
| Gril . . . . .                                                   | 408, 1146                                               |
| Grille-pain . . . . .                                            | 967, 1056                                               |
| Horloge de contrôle . . . . .                                    | 545                                                     |
| Humidificateur . . . . .                                         | 174                                                     |
| Indicateur de haute tension «Elektropa» . . . . .                | 624                                                     |
| Indicateur de haute tension bipolaire «Elektropa» . . . . .      | 624                                                     |
| Interrupteur à bascule antidéflagrant . . . . .                  | 963                                                     |
| Interrupteur automatique pour cages d'escaliers . . . . .        | 66                                                      |
| Interrupteur de fin de course antidéflagrant . . . . .           | 963                                                     |
| Interrupteur horaire . . . . .                                   | 66, 932, 1187                                           |
| Interrupteur rotatif . . . . .                                   | 542, 622                                                |
| Interrupteur rotatif antidéflagrant . . . . .                    | 962                                                     |
| Lampe à effluve, à encastrer . . . . .                           | 625                                                     |
| Lampe à fluorescence . . . . .                                   | 930                                                     |
| Lampe de poche . . . . .                                         | 931, 1186                                               |
| Luminaire . . . . .                                              | 172, 544, 546                                           |
| Luminaire à bras articulé . . . . .                              | 316                                                     |
| Luminaire à pied . . . . .                                       | 409                                                     |
| Luminaire antidéflagrant . . . . .                               | 540, 999                                                |
| Luminaire avec lampe à fluorescence . . . . .                    | 455, 621, 924, 925, 927                                 |
| Luminaire pour lampe à fluorescence . . . . .                    | 958                                                     |
| Luminaire pour machine à coudre . . . . .                        | 173                                                     |
| Machine à café . . . . .                                         | 96, 314, 318, 411, 497, 621, 1095, 1097                 |
| Machine à coudre . . . . .                                       | 1054                                                    |
| Machine à imprimer des étiquettes . . . . .                      | 955                                                     |
| Machine à laver . . . . .                                        | 68, 97, 98,                                             |
| 100, 172, 268, 269, 270, 318, 409, 410, 411, 412, 416, 495, 497, |                                                         |
| 542, 543, 546, 586, 661, 922, 923, 926, 933, 934, 949, 950, 952, |                                                         |
| 956, 957, 958, 959, 960, 1051, 1052, 1053, 1094, 1095, 1096      |                                                         |
| Machine à laver la vaisselle . . . . .                           | 68, 100, 316, 318, 495, 543                             |
| Machine à traire . . . . .                                       | 586                                                     |
| Marmite . . . . .                                                | 455                                                     |
| Marmite à vapeur . . . . .                                       | 545                                                     |
| Meule à main . . . . .                                           | 174, 411                                                |
| Microcontacteur . . . . .                                        | 269                                                     |
| Moteur . . . . .                                                 | 543, 588, 957, 965                                      |
| Moteur triphasé . . . . .                                        | 35, 625, 952                                            |
| Moulin à café . . . . .                                          | 930, 936, 951                                           |
| Perceuse à main . . . . .                                        | 67                                                      |
| Percolateur . . . . .                                            | 954                                                     |
| Pervibreux à béton . . . . .                                     | 267                                                     |
| Petit central . . . . .                                          | 319                                                     |
| Pince pour électrodes de soudage . . . . .                       | 496                                                     |
| Pistolet de vernissage . . . . .                                 | 926                                                     |
| Plafonnier . . . . .                                             | 623                                                     |
| Plaque de cuisson . . . . .                                      | 65, 94, 414, 541                                        |
| Plaque radiante . . . . .                                        | 625                                                     |
| Poêle à accumulation . . . . .                                   | 950                                                     |
| Pompe à mazout . . . . .                                         | 414                                                     |
| Pompe de circulation . . . . .                                   | 620                                                     |
| Pompe pour fûts . . . . .                                        | 926                                                     |
| Pompe submersible . . . . .                                      | 1184                                                    |
| Ponceuse à parquets . . . . .                                    | 929                                                     |
| Poste de commande pour bains de massage . . . . .                | 921                                                     |
| Pressostat antidéflagrant . . . . .                              | 1000                                                    |
| Raccord isolant pour citernes . . . . .                          | 412, 1095                                               |
| Radiateur . . . . .                                              | 99, 318, 411, 587, 622, 624, 924, 929, 953, 1056, 1146  |
| Radateur soufflant . . . . .                                     | 34, 620, 949, 952, 967, 1096, 1184                      |
| Rail de prise de courant . . . . .                               | 498                                                     |
| Récepteur radiophonique, combiné avec tourne-disques . . . . .   | 268                                                     |
| Récepteur de télédiffusion à haute fréquence . . . . .           | 931                                                     |
| Réchaud . . . . .                                                | 95, 923, 1185                                           |
| Réchauffeur d'air . . . . .                                      | 959                                                     |
| Réchauffeur d'air soufflant . . . . .                            | 927                                                     |
| Réchaud-four . . . . .                                           | 929                                                     |

|                                                                        | Page                              |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Redresseur de charge . . . . .                                         | 317                               |
| Réfrigérateur . . . . .                                                | 98, 99, 315, 409, 413, 415,       |
| 416, 455, 544, 588, 589, 622, 922, 923, 925, 930, 958, 966, 1185       |                                   |
| Régulateur automatique de cuisson . . . . .                            | 951                               |
| Relais à mercure . . . . .                                             | 230                               |
| Relais de couplage pour installations de chauffage au mazout . . . . . | 960                               |
| Réveil à courant alternatif . . . . .                                  | 454                               |
| Scraper à main . . . . .                                               | 494                               |
| Sèche-cheveux . . . . .                                                | 415, 934, 960, 1051, 1096         |
| Sèche-linge . . . . .                                                  | 922, 928                          |
| Sèche-mains . . . . .                                                  | 588                               |
| Séchoir à linge . . . . .                                              | 1096                              |
| Séchoir pour électrodes de soudage . . . . .                           | 316                               |
| Sectionneur . . . . .                                                  | 967                               |
| Stérilisateur d'air . . . . .                                          | 1183                              |
| Support de fer à repasser . . . . .                                    | 173                               |
| Téléindicateur de contenu, antidéflagrant, pour citernes . . . . .     | 955                               |
| Thermoplongeur . . . . .                                               | 933, 957                          |
| Thermostat . . . . .                                                   | 928                               |
| Thermostat antidéflagrant . . . . .                                    | 966                               |
| Thermostat à tube plongeur . . . . .                                   | 625                               |
| Thermostat de chaudière . . . . .                                      | 935, 967                          |
| Thermostat pour four de cuisson . . . . .                              | 66                                |
| Tournevis à indicateur de tension . . . . .                            | 68                                |
| Tournevis à manche isolant . . . . .                                   | 69                                |
| Tube isolant . . . . .                                                 | 954, 1055, 1057, 1094, 1097, 1186 |
| Tube isolant armé . . . . .                                            | 67                                |
| Vanne électromagnétique . . . . .                                      | 100                               |
| Ventilateur de table . . . . .                                         | 412, 936, 959                     |
| Vibreux . . . . .                                                      | 317                               |
| Vitrine réfrigérée . . . . .                                           | 34, 415, 931                      |

## V. Prescriptions, Règles, Recommandations

### 1° Prescriptions et normes

|                                                                                                                                                                                               |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Modifications et compléments apportés aux Prescriptions sur les installations intérieures, en ce qui concerne les tubes d'installation en chlorure de polyvinyle et en polyéthylène . . . . . | 500       |
| Prescriptions pour le matériel antidéflagrant. Recommandations pour la construction et l'essai de matériel et appareils électriques antidéflagrants . . . . .                                 | 728       |
| Prescriptions révisées de l'ASE sur les installations intérieures . . . . .                                                                                                                   | 983, 1001 |
| Prescriptions pour les condensateurs de faible puissance . . . . .                                                                                                                            | 1001      |

### 2° Règles et Recommandations

|                                                                                                                                                               |      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Recommandations pour l'éclairage des patinoires . . . . .                                                                                                     | 36   |
| Règles pour les machines à souder par résistance . . . . .                                                                                                    | 72   |
| Règles suisses pour les turbines hydrauliques . . . . .                                                                                                       | 102  |
| Recommandations pour lignes aériennes ordinaires en aluminium . . . . .                                                                                       | 176  |
| Modifications à la première édition des Règles pour les essais diélectriques . . . . .                                                                        | 232  |
| <i>Die Koordination der Isolation in Wechselstrom-Hochspannungsanlagen, Einführung zur 2. Auflage der Regeln und Leitsätze des SEV.</i> — W. Wanger . . . . . | 458  |
| Modifications apportées aux Règles pour les machines à souder par résistance . . . . .                                                                        | 499  |
| Prescriptions pour le matériel antidéflagrant. Recommandations pour la construction et l'essai de matériel et appareils électriques antidéflagrants . . . . . | 728  |
| Règles pour le matériel utilisable en atmosphère passagèrement déflagrante . . . . .                                                                          | 866  |
| Recommandations provisoires pour l'éclairage des patinoires . . . . .                                                                                         | 867  |
| Modifications apportées aux Recommandations pour lignes aériennes ordinaires en aluminium . . . . .                                                           | 1058 |
| Règles pour les condensateurs au papier pour courant continu . . . . .                                                                                        | 1098 |
| Règles pour les coupe-circuit pour courant alternatif à haute tension . . . . .                                                                               | 1148 |
| Recommandations pour les câbles et conducteurs à haute tension à isolation thermoplastique . . . . .                                                          | 1188 |

## VI. ASE et UCS

### 1° Assemblée annuelle

|                                                                                                                               |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Assemblée annuelle de l'ASE et de l'UCS en 1957 . . .                                                                         | 456      |
| Programme de l'Assemblée annuelle 1957 . . .                                                                                  | 729      |
| Rapport 1956 du Bureau commun d'administration de l'ASE et de l'UCS . . .                                                     | 768, 901 |
| Compte d'exploitation du Bureau commun d'administration de l'ASE et de l'UCS pour l'année 1956 et budget 1958 . . .           | 771      |
| Rapport du Comité Suisse de l'Eclairage pour l'année 1956 et budget 1957 . . .                                                | 771      |
| Rapport de la Commission de l'ASE et de l'UCS pour l'étude des questions relatives à la haute tension pour l'année 1956 . . . | 774      |
| Assemblée annuelle de l'ASE et de l'UCS les 28, 29 et 30 septembre 1957 à Genève . . .                                        | 901      |
| Jahresversammlung des SEV und VSE in Genf am 28., 29. und 30. September 1957, Bericht . . .                                   | 1099     |

### 2° Séances, Commissions

|                                                        |         |
|--------------------------------------------------------|---------|
| Commission d'administration de l'ASE et de l'UCS . . . | 70, 837 |
|--------------------------------------------------------|---------|

Page

Page

|                                                                                                                      |          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Commission de l'ASE et de l'UCS pour l'étude des questions relatives à la haute tension (FKH) . . .                  | 71       |
| Commission de l'ASE et de l'UCS pour l'étude des questions relatives à la haute tension (FKH), Comité d'action . . . | 591      |
| Commission de l'ASE et de l'UCS pour les nouveaux bâtiments . . .                                                    | 320      |
| Commission pour les installations intérieures . . .                                                                  | 101, 320 |
| Commission internationale de réglementation en vue de l'approbation de l'Equipement Electrique (CEE) . . .           | 71, 902  |
| Comité Suisse de l'Eclairage (CSE) . . .                                                                             | 591      |
| Bureau du CSE . . .                                                                                                  | 499      |
| 37° Assemblée des membres de la FKH . . .                                                                            | 727      |

### 3° Communications des Institutions de contrôle

|                                                                                                                           |      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Monsieur Fritz Sibler prend sa retraite . . .                                                                             | 101  |
| Schutz-, Betriebs- und Sondererdingungen als Schutzmassnahmen in den elektrischen Erzeugung- und Verteilungsanlagen . . . | 1144 |

## VII. SEV

### 1° Nécrologie

|                          |      |
|--------------------------|------|
| Béguin, L. † . . .       | 174  |
| Bichsel, E. † . . .      | 70   |
| Brunner, K. † . . .      | 1187 |
| Dahinden, C. † . . .     | 837  |
| Dinser, W. † . . .       | 590  |
| Dolder, E. † . . .       | 695  |
| Fischer-Roth, E. † . . . | 456  |
| Günther, E. † . . .      | 547  |
| Häberli, F. † . . .      | 1147 |
| Hagmann, H. † . . .      | 35   |
| Helbling, E. † . . .     | 101  |

|                      |      |
|----------------------|------|
| Hurter, E. † . . .   | 456  |
| Kirschke, M. † . . . | 101  |
| Laborde, M. † . . .  | 319  |
| Lang, P. † . . .     | 1000 |
| Lüthy, W. † . . .    | 837  |
| Naegeli, F. † . . .  | 695  |
| Niesz, H. † . . .    | 231  |
| Pfiffner, E. † . . . | 456  |
| Pfister, U. † . . .  | 174  |
| Pourcher, H. † . . . | 1147 |
| Regard, F. † . . .   | 695  |

Page

Page

|                         |      |
|-------------------------|------|
| Richter, R. † . . .     | 1147 |
| Ringwald, F. † . . .    | 864  |
| Roth, J. R. † . . .     | 626  |
| Rüttimann, R. † . . .   | 230  |
| Schmidt, R. A. † . . .  | 231  |
| Stirnermann, E. † . . . | 319  |
| Strobel, H. † . . .     | 547  |
| Studer, E. † . . .      | 456  |
| Sulzberger, G. † . . .  | 968  |

Page

Page

### 2° Assemblée générale

|                                                                                                   |          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Ordre du jour de la 73° Assemblée générale (ordinaire) de l'ASE . . .                             | 734      |
| Rapport du Comité 1956 . . .                                                                      | 735      |
| Rapport 1956 du Comité Electrotechnique Suisse . . .                                              | 742      |
| Compte d'exploitation de l'exercice 1956 et budget 1958 . . .                                     | 753      |
| Rapport sur l'activité des Institutions de contrôle pendant l'année 1956 . . .                    | 755      |
| Compte d'exploitation des Institutions de Contrôle pour l'année 1956 et budget 1958 . . .         | 761      |
| Rapport et compte de la commission de corrosion de l'année 1956 . . .                             | 763      |
| Propositions du Comité . . .                                                                      | 766      |
| Rapport et propositions des contrôleurs des comptes de l'ASE à l'Assemblée générale de 1957 . . . | 767, 865 |
| Procès-verbal de l'ASE . . .                                                                      | 1107     |

### 3° Séances, Commissions

|                                                                                                                                    |                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Comité de l'ASE . . .                                                                                                              | 70, 498, 837, 1147 |
| Commission d'Etudes pour le Réglage des Grands Réseaux . . .                                                                       | 319, 626, 1148     |
| Comité d'experts pour l'examen de demandes de concessions pour liaisons en haute fréquence le long de lignes à haute tension . . . | 499, 1001          |
| Comité Electrotechnique Suisse (CES) . . .                                                                                         | 175, 230, 1097     |
| Comité Technique 1 du CES . . .                                                                                                    | 1187               |
| Comité Technique 2/14 du CES . . .                                                                                                 | 231, 590, 1057     |
| Comité Technique 3 du CES . . .                                                                                                    | 547, 838           |
| Comité Technique 3 du CES, Sous-commission de l'électronique . . .                                                                 | 1057               |
| Comité Technique 7 du CES . . .                                                                                                    | 902                |
| Comité Technique 8/36 du CES . . .                                                                                                 | 35                 |
| Comité Technique 10 du CES . . .                                                                                                   | 71                 |
| Comité Technique 11 du CES . . .                                                                                                   | 547, 695           |
| Comité Technique 13 du CES . . .                                                                                                   | 1000               |

|                                                                                                                    |                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Comité Technique 17 B du CES . . .                                                                                 | 36, 661        |
| Comité Technique 22 du CES . . .                                                                                   | 590            |
| Comité Technique 24 du CES . . .                                                                                   | 1187           |
| Comité Technique 25 du CES . . .                                                                                   | 1057, 1187     |
| Comité Technique 25 du CES, Sous-commission des transistors . . .                                                  | 456, 590, 865  |
| Comité technique 25 du CES, Sous-commission des oscillations . . .                                                 | 590            |
| Comité Technique 25 du CES, Sous-commission de la technique du réglage . . .                                       | 695            |
| Comité Technique 28 du CES . . .                                                                                   | 1057           |
| Comité Technique 28 du CES, Sous-commission pour la basse tension . . .                                            | 1098           |
| Comité Technique 33 du CES . . .                                                                                   | 626, 865       |
| Comité Technique 37 du CES . . .                                                                                   | 175, 726       |
| Comité Technique 38 du CES . . .                                                                                   | 1000           |
| Comité Technique 39 du CES . . .                                                                                   | 1000           |
| Comité Technique 40 du CES, Sous-commission 40-1, Condensateurs et résistances . . .                               | 101, 865, 1147 |
| Comité Technique 40 du CES, Sous-commission 40-2, Câbles et connecteurs pour fréquences radioélectriques . . .     | 1147           |
| Constitution d'une sous-commission 40-3, Cristaux piézoélectriques, du CT 40 . . .                                 | 727            |
| Comité Technique 40 du CES, Sous-commission 40-3, Cristaux piézoélectriques . . .                                  | 1147           |
| Comité Technique 40 du CES, Sous-commission 40-4, Connecteurs et interrupteurs . . .                               | 547, 726       |
| Comité Technique 40 du CES, Sous-commission 40-5, Méthodes pour les essais fondamentaux . . .                      | 271, 1147      |
| Constitution du Comité Technique 41 (Relais de protection) du CES . . .                                            | 175            |
| Comité Technique 41 du CES . . .                                                                                   | 271, 548       |
| Comité Technique 42 du CES . . .                                                                                   | 1000           |
| Constitution de la Commission d'Experts du CES pour la dénomination et l'essai de la résistance à l'humidité . . . | 456            |
| Commission d'Experts du CES pour la dénomination et l'essai de la résistance à l'humidité . . .                    | 548, 865       |

|                                                                                                                                             | Page     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>4° Manifestations</b>                                                                                                                    |          |
| Assemblée de discussion concernant la Coordination de l'isolement des installations à courant alternatif à haute tension, Préavis . . . . . | 102      |
| Programme . . . . .                                                                                                                         | 188, 232 |
| Assemblée de discussion concernant l'application des machines à calculer dans l'électrotechnique, programme . . . . .                       | 592      |
| 16° Journée Suisse de la technique des télécommunications                                                                                   |          |
| Préavis . . . . .                                                                                                                           | 591      |
| Programme . . . . .                                                                                                                         | 904      |
| 21° Journée de la haute fréquence de l'ASE                                                                                                  |          |
| Préavis . . . . .                                                                                                                           | 591      |
| Programme . . . . .                                                                                                                         | 1012     |
| Visite de l'Abbaye d'Einsiedeln avec démonstration de l'éclairage                                                                           |          |
| Préavis . . . . .                                                                                                                           | 866      |
| Programme . . . . .                                                                                                                         | 1011     |
| Assemblée de discussion sur l'Eclairage des églises et salles de réunion                                                                    |          |
| Programme . . . . .                                                                                                                         | 1060     |

|                                                                                                                                                |                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| <b>5° Communications</b>                                                                                                                       |                     |
| Examen de maîtrise pour installateurs-électriciens                                                                                             | 24, 62, 720         |
| 77° examen de maîtrise . . . . .                                                                                                               | 24                  |
| 78° examen de maîtrise . . . . .                                                                                                               | 530                 |
| 79° examen de maîtrise . . . . .                                                                                                               | 830                 |
| 80° examen de maîtrise . . . . .                                                                                                               | 1138                |
| Prochains examens pour contrôleurs . . . . .                                                                                                   | 232, 591, 696, 1058 |
| 15° examen de contrôleurs . . . . .                                                                                                            | 36                  |
| 16° examen de contrôleurs . . . . .                                                                                                            | 628                 |
| 17° examen de contrôleurs . . . . .                                                                                                            | 696                 |
| 18° examen de contrôleurs . . . . .                                                                                                            | 1058                |
| Nouveaux membres libres . . . . .                                                                                                              | 36                  |
| Demandes d'admission comme membre de l'ASE                                                                                                     |                     |
| 72, 175, 271, 320, 499, 591, 838, 866, 1001, 1057, 1148                                                                                        |                     |
| Vorort de l'Union suisse du commerce et de l'industrie                                                                                         | 102, 591, 1001      |
| Admission de systèmes de compteurs d'électricité à la vérification . . . . .                                                                   | 175, 628            |
| Quelques données sur le champ d'activité du CSE et sur ses collaborateurs . . . . .                                                            | 662, 727            |
| A nos lecteurs . . . . .                                                                                                                       | 665                 |
| Adresses de l'ASE et de l'UCS . . . . .                                                                                                        | 696                 |
| Annnonce concernant les rapports pour la 14° assemblée plénière de la Commission Internationale de l'Eclairage (CIE), Bruxelles 1959 . . . . . | 727                 |
| Bibliothèque de l'ASE . . . . .                                                                                                                | 838                 |
| Rectification . . . . .                                                                                                                        | 838                 |
| Propriété de l'Association . . . . .                                                                                                           | 901                 |
| La propriété de l'Association Suisse des Electriciens à Zurich . . . . .                                                                       | 1061                |
| Fermeture des bureaux et laboratoires des institutions de l'ASE pendant les fêtes . . . . .                                                    | 1148                |

|                                                                                                                                                                                             |                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| <b>6° Publications, tirages à part</b>                                                                                                                                                      |                    |
| Mise en vigueur des Règles et recommandations pour la coordination des isolements des installations à courant alternatif à haute tension, 2° édition, Publ. n° 0183.1957 de l'ASE . . . . . | 175                |
| Nouveau tirage à part . . . . .                                                                                                                                                             | 176, 696, 728, 968 |
| Mise en vigueur de la Publ. n° 0159.1957 de l'ASE, Valeurs normales de tensions, fréquences et courants de réseaux et de matériels électriques . . . . .                                    | 231                |
| Mise en vigueur des modifications et compléments apportés à la 2° édition des Recommandations pour la protection des bâtiments contre la foudre, Publ. n° 0113.1957 de l'ASE . . . . .      | 271                |
| Mise en vigueur de décision et de Normes SNV concernant les prises de courant . . . . .                                                                                                     | 272                |

|                                                                                                                                                                        |                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| <b>Vocabulaire Electrotechnique International, 2° édition</b>                                                                                                          |                         |
|                                                                                                                                                                        | 272, 548                |
| Nouvelle publication de la CEE . . . . .                                                                                                                               | 272, 499                |
| Nouvelles publications de la Commission Electrotechnique Internationale (CEI) . . . . .                                                                                | 320, 548, 696, 838, 866 |
| Mise en vigueur des modifications apportées à la 1 <sup>re</sup> édition des Règles pour les essais diélectriques, Publ. n° 0173.1957 de l'ASE . . . . .               | 727                     |
| Mise en vigueur des nouvelles éditions des Règles pour les turbines hydrauliques, Publ. n° 0178.1957 de l'ASE                                                          | 727                     |
| Mise en vigueur des Règles pour les machines à souder par résistance, Publ. n° 0211.1957 de l'ASE . . . . .                                                            | 727                     |
| Compte rendu de la réunion plénière de la CIE de 1951, à Stockholm . . . . .                                                                                           | 727                     |
| Liste des périodiques 1957 de la bibliothèque de l'ASE                                                                                                                 | 728                     |
| Communications aux abonnés aux compléments du recueil des prescriptions de l'ASE . . . . .                                                                             | 903                     |
| Cotisations annuelles des membres et budget de l'ASE pour 1958 . . . . .                                                                                               | 1187                    |
| Nouvelles traductions en allemand de Publications de la Commission internationale de réglementation en vue de l'approbation de l'Equipement Electrique (CEE) . . . . . | 1188                    |

## VIII. UCS

### 1° Assemblée générale

|                                                                                                            |          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Ordre du jour de la 66° Assemblée générale (ordinaire)                                                     | 807      |
| Rapport du Comité sur l'exercice 1956 . . . . .                                                            | 781      |
| Compte d'exploitation de l'exercice 1956 et budget 1958                                                    | 805      |
| Rapport de la Section des achats sur l'exercice 1956 . . . . .                                             | 805      |
| Propositions du Comité . . . . .                                                                           | 808      |
| Rapport et propositions des contrôleurs des comptes de l'UCS à l'Assemblée générale de 1957 . . . . .      | 807, 891 |
| Allocution présidentielle. — C. Aeschmann . . . . .                                                        | 989      |
| Procès-Verbal de la 66° Assemblée générale (ord.) de l'UCS le samedi 28 septembre 1957, à Genève . . . . . | 991      |

### 2° Séances, commissions

|                                                            |      |
|------------------------------------------------------------|------|
| L'activité du Comité et des commissions de l'UCS . . . . . | 103  |
| L'activité du Comité de l'UCS . . . . .                    | 716  |
| Commission de l'UCS pour les tarifs d'énergie électrique   | 1138 |

### 3° Manifestations

|                                                                            |     |
|----------------------------------------------------------------------------|-----|
| La fête des jubilaires de l'UCS de 1957 . . . . .                          | 482 |
| 43° fête des jubilaires de l'UCS, samedi 22 juin 1957 à Montreux . . . . . | 853 |

### 4° Communications

|                                                            |                     |
|------------------------------------------------------------|---------------------|
| A l'occasion du nouvel an . . . . .                        | 13                  |
| Le secrétariat de l'UCS change d'adresse . . . . .         | 24, 62              |
| Examen de maîtrise pour installateurs-électriciens         | 24, 62, 720         |
| 77° examen de maîtrise . . . . .                           | 24                  |
| 78° examen de maîtrise . . . . .                           | 530                 |
| 79° examen de maîtrise . . . . .                           | 830                 |
| 80° examen de maîtrise . . . . .                           | 1138                |
| Prochains examens pour contrôleurs . . . . .               | 232, 591, 696, 1058 |
| 15° examen de contrôleurs . . . . .                        | 36                  |
| 16° examen de contrôleurs . . . . .                        | 628                 |
| 17° examen de contrôleurs . . . . .                        | 696                 |
| 18° examen de contrôleurs . . . . .                        | 1058                |
| L'activité du Comité et des commissions de l'UCS . . . . . | 103                 |
| Secrétariat de l'UCS . . . . .                             | 482                 |
| L'exploitation de guerre des usines électriques . . . . .  | 683                 |
| Adresses de l'ASE et de l'UCS . . . . .                    | 696                 |
| L'activité du Comité de l'UCS . . . . .                    | 716                 |
| Distinction du film «Sicherheit für alle» . . . . .        | 891                 |
| Commission de l'UCS pour les tarifs d'énergie électrique   | 1138                |
| Délai d'inscription pour le 11° Congrès de l'UNIPED        | 1040                |
| Vœux de fin d'année . . . . .                              | 1175                |

### 5° Publications, tirages à part

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| Nouveau tirage à part . . . . . | 830 |
|---------------------------------|-----|

## D. Revue des périodiques

Voir à la fin du texte de chaque numéro